



IFF
Art Film
Košice

Medzinárodný filmový festival

21. – 28. jún
2024

International Film Festival

June 21 – 28
2024

PROGRAM
PROGRAMME

REZERVÁCIE NA CINEPASSY A AKREDITÁCIE

RESERVATIONS FOR CINEPASSES AND FESTIVAL ACCREDITATION

aff.cinepass.sk

Rezervačný systém umožňuje maximálne 5 aktívnych rezervácií na každý cinepass/každú akreditáciu (podľa typu). Po začatí rezervovaného predstavenia sa uvoľní v systéme miesto na ďalšiu rezerváciu. Rezervácie je možné realizovať na ktorékoľvek verejné filmové predstavenia (vybraté sprievodné podujatia). Rezervácie **nie je** možné uskutočniť v nasledujúcich prípadoch:

- ak je menej ako hodina do začiatku predstavenia,
- ak sú už rezervované v sále všetky miesta na to určené,
- ak už máte na svojom cinepasse/v akreditácii maximálny počet aktívnych rezervácií,
- ak je váš cinepass v čase premietania filmu neplatný,
- ak sú rezervácie pozastavené z organizačných dôvodov,
- na úvodný a záverečný ceremoniál,
- na všetky podujatia na pozvánky a partnerské podujatia.

Rezervačný systém MyCinepass je webová aplikácia pre návštevníkov filmového festivalu. Umožňuje jednoduchú rezerváciu filmov elektronicky, cez internet prostredníctvom počítača, tabletu alebo mobilného telefónu, bez čakania na registračných miestach. Rezervácie sa dajú vykonať aj na požiadanie na registračných miestach festivalu, no môžete tiež využiť samoobslužné rezervačné terminály v blízkosti kinosál. Upozorňujeme, že rezervácia sa vzťahuje na predstavenie, nie na konkrétne sedadlo v kinosále. Sedenie v kinosálach na festivale je voľné. **Rezervácia prepadá v prospech iných návštevníkov, ak sa nedostavíte do sály najneskôr 5 min. pred začiatkom projekcie.** Ak chcete využívať rezervačný systém, musíte mať vytvorené konto, musíte sa prihlásiť a musíte mať zakúpený platný cinepass. Nákup jednorazových lístkov nevyžaduje ani prihlásenie, ani registráciu.

Rezervačný systém ponúka nasledovné funkcionality:

- máte k dispozícii podrobné informácie o všetkých filmoch vrátane trailerov,
- môžete si vytvárať a rušiť rezervácie na filmy,
- môžete si vyfiltrovať/zostaviť vlastný program,
- filmy môžete zdieľať na Facebooku, a pozvať tak kamarátov,
- aby si išli film pozrieť s vami,
- môžete si kupovať ďalšie jednorazové lístky,
- cinepass je vaša vstupenka na všetky verejné projekcie v rámci jeho platnosti, nezabudnite si spraviť rezerváciu,
- máte prehľad, na akých filmoch ste boli, môžete ohodnotiť videné filmy a zapojiť sa do diváckej súťaže,
- máte presný prehľad o počte voľných miest v kinosále,
- máte k dispozícii iné zaujímavé informácie o priebehu festivalu.
- prepojenie s filmovými databázami ČSFD a IMDB

aff.cinepass.sk

The reservation system allows a maximum of five active reservations per cinepass or accreditation (depending on the type). As soon as a reserved screening begins, another reservation can be made in its place. Reservations can be made for any public film screening (or selected accompanying event), with the following exceptions:

- If less than an hour remains before showtime.
- If the screening in question has no reservable seats left.
- If you have already reached the maximum number of active reservations on your account.
- If the screening time is after the end of your cinepass's validity period.
- If the reservation system has been taken offline for organizational reasons.
- For the festival opening and closing ceremony.
- For all events by invitation and partner events.

The My Cinepass reservation system is a web application developed especially for film festival visitors, allowing you to easily make screening reservations via internet using your computer, tablet or mobile phone without waiting at registration points.

Reservations can also be made upon request at festival registration points, or at the self-service reservation terminals near each screening venue. Please note that while reservations guarantee a seat at a particular screening, they are not tied to a specific seat in the venue. In other words, seating is on a general admission basis. **If you have not entered the screening venue by five minutes before showtime, your reservation will be cancelled and offered to other visitors.** To use the MyCinepass reservation system, you have to create an account, log in and have a valid cinepass. Purchase of single-entry tickets does not require logging in or registering.

Using the reservation system, you can:

- find out more about every film, including trailers.
- make and cancel screening reservations.
- filter and assemble your own film programme.
- share films on Facebook and invite friends to come along to screenings with you.
- purchase single-entry tickets.
- gain entry to all public screenings using your valid cinepass – but don't forget to make a reservation.
- view a list of films you've seen, review them and take part in the audience competition.
- view the number of free seats left at individual screenings.
- find out what's happening at the festival.
- connect to the ČSFD and IMDB film databases.

CENNÍK | PRICE LIST

ŠTANDARDNÉ CINEPASSY | STANDARD CINEPASSES

Cinepass Klasik | *Cinepass Classic* **50 €**
Štandardná 8-dňová permanentka | *A standard 8-day permanent pass*

ŠTUDENTSKÉ CINEPASSY | STUDENT CINEPASSES

Študentský cinepass | *Student Cinepass* **35 €**
8-dňová permanentka pre študentov, držiteľov niektorého z preukazov: ISIC, ITIC, EURO<26 | *A 8-day permanent pass only for students and/or ITIC, ISIC or EURO<26 card holders*

SENIORI | CINEPASSES FOR SENIORS

Cinepass Senior | *Senior Cinepass* **30 €**

8-dňová permanentka len pre účastníkov nad 60 rokov. Je potrebné predložiť občiansky preukaz dokazujúci vek nad 60 rokov. | *A 8-day permanent pass only for visitors aged 60. Requires identification with date of birth.*

ŤZP-S | CINEPASSES FOR THE DISABLED

Cinepass ŤZP-S | *ŤZP-S Cinepass* **20 €**

8-dňová permanentka len pre držiteľov ŤZP a ŤZP-S preukazov. Je potrebné predložiť preukaz ŤZP, ŤZP-S. Sprievodná osoba ŤZP-S má Cinepass zadarmo* | *A 8-day permanent pass only for disabled visitors. Requires identification a Slovak ŤZP or ŤZP-S card. ŤZP-S companions are eligible for a free cinepass*.*

OSTATNÉ CINEPASSY A VSTUPENKY | OTHER CINEPASSES AND TICKETS

3-dňový Cinepass | *3-day Cinepass* **30 €**
3-dňová permanentka – 72h | *A 3-day permanent pass – 72 hours*

Jednorazová vstupenka | *Single-entry Ticket* **6 €**
Jednorazová vstupenka na jednotlivé projekcie | *A single-entry ticket valid for a single screening*

Jednorazová vstupenka Senior a ŤZP-S | *Senior/ŤZP-S Single-entry Ticket* **4€**
Jednorazová vstupenka na jednotlivé projekcie pre seniorov a ŤZP-S | *A single-entry ticket valid for a single screening for seniors and disabled ŤZP-S card holders*

Jednorazová vstupenka detská projekcia | *Single children's screening-entry Ticket* **3€**
Jednorazová vstupenka na jednotlivé detské projekcie | *A single-entry ticket valid for a single children's screening*

AKREDITÁCIE | ACCREDITATIONS

Akreditácia FILM PROFESSIONAL | *Accreditation for FILM PROFESSIONAL* **25 €**
Akreditácia je určená osobám aktívne pôsobiacim v oblasti audiovizie, viac na iffartfilm.com
Accreditation is for active professionals in the audiovisual sphere, more on iffartfilm.com

* Vlastník preukazu ŤZP-S má pri kúpe Cinepass ŤZP nárok požiadať o cinepass pre sprievodnú osobu, ktorý je zadarmo. O cinepass pre sprievodnú osobu je potrebné požiadať okamžite pri kúpe Cinepassu ŤZP, dodatočné / samostatné zakúpenie nie je možné. • *Holders of a ŤZP-S card may request an additional cinepass for their companion free of charge, but this must be declared immediately at the time of purchase; it cannot be added on at a later time.*

KINÁ CINEMAS	ADRESA ADDRESS	KAPACITA SEATS
Kunsthalle	Rumanova 1	450
Kulturpark JOJ Cinema 1	Kukučínova 2	150
Kulturpark JOJ Cinema 2	Kukučínova 2	150
Kino Úsmev VSE Cinema	Kasárenské námestie 1	295
Kino Impulz	Kasárenské námestie 1	20
Kino Veritas	Dominikánske námestie 8	234
Katova bašta (open-air)	Hrnčiarska 7	300
Záhradné kino (open-air)	pasáž Hlavná 80/Mäsiarska 37	100

Pokiaľ nie je uvedené inak, do festivalových kín je možný vstup na základe platného cinepassu, festivalovej akreditácie alebo jednorazovej vstupenky. Sedenie je voľné.

• Unless otherwise stated, admittance to festival cinemas requires a valid cinepass, festival accreditation or a single-entry ticket. General admission – individual seats are not reserved.

POKLADNE, REGISTRÁCIE, REZERVÁCIE BOX OFFICES, REGISTRATION, RESERVATIONS

21. – 28. 6.

Výdaj cinepassov, výmena voucherov za cinepassy, predaj cinepassov a jednorazových vstupeniek, rezervácie.

• Distribution of cinepasses, exchange of vouchers for cinepasses, sale of cinepasses and single-entry tickets, reservations.

Kunsthalle
Rumanova 1

Kulturpark JOJ Cinemas
Kukučínova 2

Kino Úsmev VSE Cinema
Kasárenské námestie 1

Kino Veritas
Dominikánske námestie 8

Katova bašta
Hrnčiarska 7

Záhradné kino
pasáž Hlavná 80/Mäsiarska 37

Chill zóna | Chill zone
12:00 – 20:00

Infocentrum
Hlavná 57

Otváracie hodiny:
30 minút pred prvým
premietaním

Zatváracie hodiny:
15 minút po začiatku
posledného premietania

Opening hours:
30 minutes prior to
first screening

Closing hours:
15 minutes after start
of last screening

17. – 28. 6.
10:00 – 20:00

AKREDITÁCIE | ACCREDITATION CENTRE – FILM PROFESSIONALS, GUESTS, PRESS

21. 6.

22. – 27. 6.

28. 6.

Festivalový hotel YASMIN | Festival Hotel YASMIN
Tyršovo nábrežie 1

12:00 – 20:00

10:00 – 20:00

10:00 – 14:00

PRESS CENTRUM | PRESS CENTRE

21. 6.

22. – 27. 6.

28. 6.

Kulturpark, ALFA – 1. poschodie | first floor, Kukučínova 2

12:00 – 16:00

10:00 – 16:00

10:00 – 14:00

TLAČOVÉ KONFERENCIE | PRESS CONFERENCES

kapacita | seats

Kulturpark, ALFA – 1. poschodie | first floor, Kukučínova 2

50



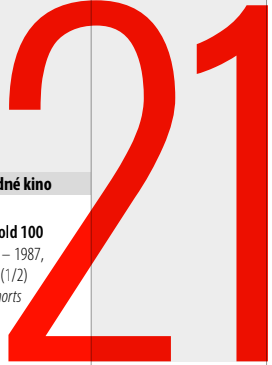
šeps

Slovenská
elektrizačná
prenosová
sústava

Máme energiu
na správnom mieste

Už viac ako 20 rokov
zabezpečujeme stabilné dodávky
elektriny pre všetkých na Slovensku.

KUNSTHALLE	KULTURPARK JOJ Cinema 1	KULTURPARK JOJ Cinema 2	VERITAS	ÚSMEV VSE Cinema	rôzne various
	pokladňa tickets: 12:30 – 20:15		pokladňa tickets: 13:00 – 20:15	pokladňa tickets: 13:30 – 20:45	
10:00					
11:00					
12:00					
13:00					
14:00			14:00		
15:00		15:00	Deti vojny a mieru <i>Children of War and Peace</i> Ville Suhonen, 2024, doc., 65' {OV/en/sk} (1/2) >LA<	15:00	
16:00		Základné pravdy jazera <i>Essential Truths of the Lake</i> Lav Diaz, 2023, fic., 213' {EV/en/sk} (1/2) >LA<		Chlapec <i>A Boy</i> Vladimir Loginov, 2023, exp./doc., 10' +	16:00 Úsmev – Impulz
17:00	17:00		17:00	Poéma pre obyčajných ľudí <i>A Poem for Little People</i> Ivan Sautkin, 2023, doc., 83' {OV/en/sk} (1/2) >PP<	Čert nespi <i>The Devil Never Sleeps</i> Peter Solan, František Žáček, 1956, fic., 95' {SV/en/x} (1/2) >SFU<
18:00	Bez vzduchu <i>Without Air</i> Katalin Moldovai, 2023, fic., 105' {OV/en/sk} (1/2) >PAN<		Stopy – Boje v Banskej Štiavnici <i>Footprints: Fighting in Banská Štiavnica</i> Peter Gašparik, 2023, doc., 59' {SV/x/x} (1/1) >PAN D<		16:00 Veritas
19:00		19:00		17:30	
20:00	Slávnostné otvorenie <i>Opening Ceremony</i> SV/QEng	20:00	20:00	Smrť pána Lazaresca <i>The Death of Mister Lazarescu</i> Cristi Puiu, 2005, fic., 153' {OV/en/sk} (1/1) >GC<	Miro Nôta výstava fotografií <i>Exhibition of photographs</i> SV/xE
21:00	Mars Express <i>Mars Express</i> Jérémie Périn, 2023, anim., 88' {OV/en/sk} (1/2) >LNS<		Síra <i>Síra</i> Apolline Traoré, 2023, fic., 122' {OV/en/sk} (1/2) >PAN<	20:30	
22:00	+ Gloria! <i>Gloria!</i> Margherita Vicario, 2024, fic., 106' {OV/en/sk} (1/2) >CF<			Keď žiha zlo <i>When Evil Lurks</i> Demián Rugna, 2023, fic., 93' {OV/en/sk} (1/2) >LNS<	21:30 Katova bašta
23:00					Mosty <i>Crossing</i> Levan Akin, 2024, fic., 106' {OV/cz/en} (1/2) >PAN<
23:59					21:30 Záhradné kino
					SFÚ – Vlastimil Herold 100 V. Herold, 1955 – 1987, 50' {SV/en/xx} (1/2) krátke filmy <i>shorts</i> >SFU<



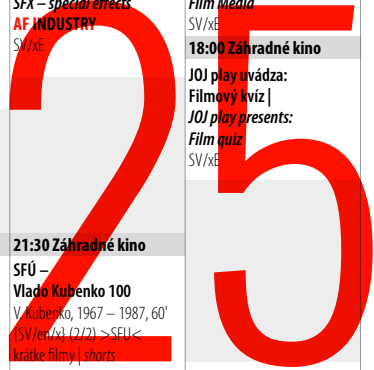
	KUNSTHALLE	KULTURPARK JOJ Cinema 1	KULTURPARK JOJ Cinema 2	VERITAS	ÚSMEV VSE Cinema	rôzne various
	pokladňa tickets: 11:00 – 20:45	pokladňa tickets: 9:30 – 19:45		pokladňa tickets: 10:30 – 20:15	pokladňa tickets: 9:30 – 20:45	
10:00		10:00 Bamse a najmenšie dobrodružstvo na svete Bamse... and the World's Smallest Adventure Ch. Ryltenius, 2023, anim., 65' {IDB/en/sk} (1/2) >KID<	10:30 Jedovaté listy Wicked Little Letter Thea Sharrock, 2023, fic., 102' {EV/x/sk} (1/2) >PAN<		10:00 Úsmev > Impulz Mesiáš The Messiah Javier Ambrossi, Javier Calvo, 2023, fic., 494' {OV/en/x} (1/1) >PAN S<	11:00 Kulturpark Filmová profesia: 1st., 2nd AC Film profession: 1st, 2nd AC AF INDUSTRY SV/xE
11:00	11:30 Panebože! Holy Cow Louise Courvoisier, 2024, fic., 90' {OV/en/sk} (1/2) >CF<		11:00 Svätý občan Citizen Saint Tinatin Kajrišvili, 2023, fic., 100' {OV/en/sk} (1/2) >LA<	11:30 Spiaci účet The Dormant Account Miloslav Luther, 2024, fic., 110' {SV/x/en} (1/1) >GC<	10:00 – 12:12 Kapitoly Chapters 1 – 2 (132') prestávka break	
12:00		13:00 Akvabely z Prandorfa Aquabelles from Prandorf Palo Korec, 2024, doc., 78' {SV/en/x} (1/2) >SVE<	13:30 Krátke filmy I Shorts I rôzni various, 2023, 74' {OV/en/sk} (1/2) >SH<	13:30 MMXX MMXX Cristi Puiu, 2023, fic., 160' {OV/en/sk} (1/2) >GC<	14:00 – 16:30 Kapitoly Chapters 3 – 4 (146') prestávka break	14:00 Kulturpark Masterclass: Miloslav Luther AF INDUSTRY SV/xE
13:00				14:30 Nočný pokoj Calm in the Canopy Michal Hogenauer, 2024, fic., 78' {SV/en/x} (1/2) >SS<	17:30 – 21:10 Kapitoly Chapters 5 – 7 (216') Uvádzame v originálnom znení (španielčina) s anglickými titulkami, bez prekladu do slovenčiny. In original version (Spanish) with English subtitles, with no translation to Slovak.	14:30 Dolná brána TV JOJ – Autogramiáda Autograph Session of TV JOJ SV/xE
14:00	14:30 Zenit Zenith György Kristóf, 2023, exp., 77' {bez slov no dialogues} (1/2) >CF<	16:00 Pelikan Blue Pelikan Blue László Csáki, 2023, anim./doc., 80' {OV/en/sk} (1/2) >SVE<	16:30 Krátke filmy II Shorts II rôzni various, 2023 – 2024, 91' {OV/en/sk} (1/2) >SH<	17:00 Čarodejník Kajtek Kaytek the Wizard Magdalena Łazarkiewicz, 2023, fic., 98' {DB/x/x} (1/2) >KID<		
15:00		17:30 Dievča s ihlou The Girl with the Needle Magnus von Horn, 2024, fic., 115' {OV/en/sk} (1/2) >CF<		17:30 Villa Lucia – režisérsky zostrih Villa Lucia – Director's cut Michal Kollár, 2024, fic., 102' {SV/en/x} (1/2) >SS<	20:30 Stepný vlk Steppenwolf Adikhon Yerzhanov, 2024, fic., 102' {OV/en/sk} (1/2) >LNS<	
16:00		19:00 Případ Modrý The Case of Bohumil Modrý Roman Vávra, 2023, doc., 55' {SV/en/x} (1/2) >PAN D<	19:30 Sloboda Libertate Tudor Giurgiu, 2023, fic., 109' {OV/en/sk} (1/2) >SVE<	20:00 Tatami Tatami Guy Nattiv, Zar Amir Ebrahimi, 2023, fic., 105' {OV/cz/en} (1/2) >PP<		19:00 Tabačka UGOT III koncert concert
17:00						19:30 Historická radnica Lipa spieva Lasicu Lipa sings Lasica SV/xE
18:00	20:30 Pamät' Memory Michel Franco, 2023, fic., 103' {EV/x/sk} (1/2) >PAN<				21:30 Katova bašta Priscilla Priscilla Sofia Coppola, 2023, fic., 114' {EV/cz/x} (1/2) >PAN<	21:30 Záhradné kino Kapitán Dabač Captain Dabač Palo Bielik, 1959, fic., 99' {SV/en/x} (1/1) >SFU<
19:00						22:00 Jazz Club Café Restaurant Benátska Noc Venetian Night
20:00						
21:00						
22:00						
23:00						
23:59						

	KUNSTHALLE	KULTURPARK JOJ Cinema 1	KULTURPARK JOJ Cinema 2	VERITAS	ÚSMEV VSE Cinema	rôzne various
	pokladňa tickets: 11:00 – 20:45	pokladňa tickets: 9:30 – 19:45		pokladňa tickets: 10:30 – 20:15	pokladňa tickets: 11:00 – 20:45	
10:00		10:00				11:00 Kulturpark
11:00		Môj kamarát robot <i>Robot Dreams</i> Pablo Berger, 2023, anim., 101' {bez sloví no dialogues} (1/2) >KID<	10:30		11:30	Masterclass: Michal Kollár AF INDUSTRY SV/xE
12:00	11:30		Krátke filmy I <i>Shorts I</i> rôzni various, 2023, 74' {OV/en/sk} (2/2) >SH<	11:00	Žiadne kone na Marse <i>No Horses on Mars</i> Bea de Visser, 2024, exp., 15' {EV/x/sk} + Brutalistické nálady <i>Brutal Moods</i> Marta Bisbal Torres, 2022, exp., 58' {SV/en/sk} (1/2) >LA<	
13:00	Iný koniec <i>Another End</i> Piero Messina, 2024, fic., 129' {OV/en/sk} (1/2) >CF<	13:00				14:00 Kulturpark
14:00		Pokiaľ ja žijem <i>Fakir</i> Roman Duriš, 2024, doc., 90' {SV/en/x} (1/2) >SVE<	13:30		14:30	Masterclass: Cristi Puiu AF INDUSTRY EV/xS
15:00	14:30		Krátke filmy III <i>Shorts III</i> rôzni various, 2023, 85' {OV/en/sk} {1/2} >SH<	14:00	SFÚ – Petra Hanáková: Máme svoj film! rôzni various, 1940 – 1944, 50' {SV/x/x} (1/1)(~) >SFU<	
16:00	Zlý herec <i>Bad Actor</i> Jorge Cuchi, 2023, fic., 120' {OV/en+cz/x} (1/2) >CF<	16:00				16:00 Úsmev > Impulz
17:00		Redakcia <i>The Editorial Office</i> Roman Bondarchuk, 2024, fic., 127' {OV/en/sk} (1/2) >SVE<	16:30		krátke filmy + krst knihy <i>shorts + Book launch event</i>	SFÚ – Vlado Kubenko 100 V. Kubenko, 1967 – 1980, 60' {SV/en/x} (1/2) >SFU<
18:00	17:30		Krátke filmy IV <i>Shorts IV</i> rôzni various, 2023 – 2024, 93' {OV/en/sk} (1/2) >SH<	17:00	17:30	Kálmánov deň <i>Kalman's Day</i> Szabolcs Hajdu, 2023, fic., 72' {OV/en/sk} (1/2) >SS<
19:00	Dozorkyňa <i>Sons</i> Gustav Möller, 2024, fic., 100' {OV/cz/en} (1/2) >CF<	19:00		Nočný pokoj <i>Calm in the Canopy</i> Michal Hogenauer, 2024, fic., 78' {SV/en/x} (2/2) >SS<		
20:00		Ultima Thule <i>Ultima Thule</i> Klaudiusz Chrostowski, 2023, fic., 79' {OV/en/sk} (1/2) >SVE<	19:30			
21:00	20:30		Netvor <i>Monster</i> Hirokazu Kore-Eda, 2023, fic., 126' {OV/en/sk} (1/2) >PAN<	20:00	20:30	
22:00	Gloria! <i>Gloria!</i> Margherita Vicario, 2024, fic., 106' {OV/en/sk} (2/2) >CF<			Radikálna metóda <i>Radical</i> Christopher Zalla, 2023, fic., 127' {OV/en/sk} (1/2) >PP<	20:30	
23:00					Modrý obor <i>Blue Giant</i> Yūzuru Tachikawa, 2023, anim., 120' {OV/en/sk} (1/2) >LNS<	
23:59						

	KUNSTHALLE	KULTURPARK JOJ Cinema 1	KULTURPARK JOJ Cinema 2	VERITAS	ÚSMEV VSE Cinema	rôzne various
	pokladňa tickets: 9:30 – 20:45	pokladňa tickets: 9:30 – 19:45		pokladňa tickets: 10:30 – 20:15	pokladňa tickets: 11:00 – 20:45	
10:00	10:00	10:00				10:00 Kulturpark Joe The First AF INDUSTRY SV/xE
11:00	Rei Rei Tanaka Toshihiko, 2024, fic., 189' {OV/en/sk} (1/2) >CF<	Tonko, Slávka a kúzelné svetlo Tony, Shelly and the Magic Light Filip Pošivač, 2023, anim., 83' {SV/en/x} (1/2) >KID<	10:30 Krátke filmy II Shorts II rôzni various, 2023 – 2024, 91' {OV/en/sk} (2/2) >SH<	11:00 Kozmické miniatúry Cosmic Miniatures Alexander Kluge, 2024, exp., 94' {OV/en/sk} (1/2) >LA<	11:30 Mammalia Mammalia Sebastian Mihăilescu, 2023, fic., 88' {OV/en/sk} (1/2) >LA<	11:00 Kulturpark Filmová profesia: Filmový marketing Film profession: Film marketing AF INDUSTRY SV/xE
12:00						
13:00		13:00				
14:00		Máriino mlčanie Maria's Silence Dávis Simanis, 2024, fic., 104' {OV/en/sk} (1/2) >SVE<	13:30 Krátke filmy – Quebec Shorts – Quebec rôzni various, 1993 – 2023, 116' {OV/en/sk} (1/2) >SHQ<	14:00 Návraty k Obrazom starého sveta Returns to Pictures of the Old World Róbert Šulák, 2024, doc., 61' {OV/sk/en} (1/2) >SS<	14:30 Už tá nemám rád I Don't Love You Anymore Zdeněk Jiráský, 2023, fic., 90' {OV/en/sk} (1/2) >SS<	14:00 Kulturpark Filmová profesia: Grading Film profession: Grading AF INDUSTRY SV/xE
15:00	14:30 Dievčatá sú už raz také Girls Will Be Girls Shuchi Talati, 2024, fic., 118' {OV/en/sk} (1/2) >CF<					
16:00		16:00				16:00 Úsmev > Impulz
17:00		Nezhasneme We Will Not Fade Away Alisa Kovalenko, 2023, doc., 100' {OV/en/sk} (1/2) >SVE<	16:30 Krátke filmy V Shorts V rôzni various, 2023, 90' {OV/en/sk} (1/2) >SH<	17:00 KIX KIX Dávid Mikulán, Bálint Révész, 2024, doc., 94' {OV/en/sk} (1/2) >PP<	17:30 Zenit Zenith György Kristóf, 2023, exp., 77' {bez slov no dialogues} (2/2) >CF<	16:00 Kulturpark Masterclass: Adam Sedlák AF INDUSTRY SV/xE
18:00	17:30 Teória všetkého The Universal Theory Timm Kröger, 2023, fic., 118' {OV/en+cz/x} (1/2) >PAN<					18:00 Miestny úrad mestskej časti Košice-Staré Mesto Pavol Kvoriak Umenie v pohybe Art in Motion výstava exhibition (na pozvánky on invitation only) SV/xE
19:00		19:00				
20:00		8 pohľadov na jazero Biwa 8 Views of Lake Biwa Marko Raat, 2024, fic., 126' {OV/en/sk} (1/2) >SVE<	19:30 Nečakajte príliš veľa od konca sveta Do Not Expect Too Much from the End of the World Radu Jude, 2023, fic., 163' {OV/en/sk} (1/2) >LA<	20:00 Pelikan Blue Pelikan Blue László Csáki, 2023, anim./doc., 80' {OV/en/sk} (2/2) >SVE<	20:30 Riša zvierat Animal Kingdom Thomas Cailley, 2023, fic., 127' {OV/en/sk} (1/2) >LNS<	
21:00	20:30 Záblesky nádeje All We Imagine As Light Payal Kapadia, 2024, fic., 114' {OV/sk/x} (1/1) >PAN<					21:30 Katova bašta Michel Gondry, urob si sám! Michel Gondry, Do it Yourself! François Nemeta, 2023, doc., 83' {OV/en/sk} (1/2) >PAN D<
22:00						21:30 Záhradné kino Útek do Budína Escape to Buda Miloslav Lútheg, 2002, fic., 138' {SV/en/x} (1/1) >GOC<
23:00						
23:59						

	KUNSTHALLE	KULTURPARK JOJ Cinema 1	KULTURPARK JOJ Cinema 2	VERITAS	ÚSMEV VSE Cinema	rôzne various	
	pokladňa tickets: 11:00 – 20:45	pokladňa tickets: 9:30 – 19:45		pokladňa tickets: 10:30 – 20:15	pokladňa tickets: 11:00 – 20:45		
10:00		10:00 Môj kamarát robot <i>Robot Dreams</i> Pablo Berger, 2023, anim., 101' (bez slov <i>no dialogues</i>) (2/2) >KID<	10:30 Krátke filmy III <i>Shorts III</i> rôzni various, 2023, 85' {OV/en/sk} (2/2) >SH<				
11:00	11:30			11:00 Sloboda Libertate Tudor Giurgiu, 2023, fic., 109' {OV/en/sk} (2/2) >SVE<	11:30 Panebože! Holy Cow Louise Courvoisier, 2024, fic., 90' {OV/en/sk} (2/2) >CF<	11:00 Kulturpark Filmová profesia: Videooperátor/DIT <i>Film profession:</i> Video operator/DIT AF INDUSTRY SV/xE	
12:00	Zbohom, Júlia <i>Goodbye Julia</i> Mohamed Kordofani, 2023, fic., 120' {OV/en/sk} (1/2) >CF<	12:00 Deti vojny a mieru <i>Children of War and Peace</i> Ville Suhonen, 2024, doc., 65' {OV/en/sk} (2/2) >LA<					
13:00							
13:30			13:30 Krátke filmy VI <i>Shorts VI</i> rôzni various, 2023, 95' {OV/en/sk} (1/2) >SH<				
14:00	14:30	Zachytené hovory <i>Intercepted</i> Oksana Karpovych, 2024, doc., 93' {OV/en/sk} (1/2) >PP<		14:00 Anselm Anselm Wim Wenders, 2023, doc., 93' {OV/en/sk} (1/2) >PAN D<	14:30 Bez vzduchu <i>Without Air</i> Katalin Moldovai, 2023, fic., 105' {OV/en/sk} (2/2) >PAN<	14:00 Kulturpark Masterclass: Patrik Pašš, Tomáš Koňarik AF INDUSTRY SV/xE	
15:00	Žena z... Woman of... Malgorzata Szumowska, Michal Englert, 2023, fic., 132' {OV/en+cz/x} (1/2) >PAN<	16:00	16:30 Krátke filmy – Quebec <i>Shorts – Quebec</i> rôzni various, 1993 – 2023, 116' {OV/en/sk} (2/2) >SHQ<			16:00 Úsmev > Impulz	16:00 Záhradné kino
16:00		Kálmánov deň <i>Kalman's Day</i> Szabolcs Hajdu, 2023, fic., 72' {OV/en/sk} (2/2) >SS<		17:00 Lov na mamuta <i>The Mammoth Hunt</i> Aistė Stonytė, 2024, doc., 93' {OV/en/sk} (1/1) >PAN D<	17:30 Už tá nemám rád <i>I Don't Love You Anymore</i> Zdeněk Jiříský, 2023, fic., 90' {OV/en/sk} (2/2) >SS<	Pieseň o sivom holubovi <i>The Song of</i> <i>the Grey Pigeon</i> Stanislav Barabáš, 1961, fic., 99' {OV/en/x} (1/1) >SFU<	Filmové nosiče a ich zberateľská hodnota – Juraj Čurný <i>Film Media</i> SV/xE
17:00	17:30					AF INDUSTRY SV/xE	18:00 Záhradné kino
18:00	Sira Sira Apolline Traoré, 2023, fic., 122' {OV/en/sk} (2/2) >PAN<	19:00 Pamäť Memory Michel Franco, 2023, fic., 103' {EV/x/sk} (2/2) >PAN<	19:30 Vec The Thing John Carpenter, 1982, fic., 109' {EV/x/sk} (1/2) >LNS<				JOJ play uvádza: Filmový kvíz JOJ play presents: Film quiz SV/xE
19:00				20:00 Rodinný poklad <i>Treasure</i> Julia von Heinz, 2024, fic., 112' {OV/cz/en} (1/2) >PAN<	20:30 Len rieka tečie <i>Only the River Flows</i> Wei Shujun, 2023, fic., 101' {OV/en+cz/x} (1/2) >LNS<		
20:00	20:30						
21:00	Priscilla Priscilla Sofia Coppola, 2023, fic., 114' {EV/cz/x} (2/2) >PAN<					21:30 Katova bašta Teória všetkého <i>The Universal Theory</i> Timm Kröger, 2023, fic., 118' {OV/en+cz/x} (2/2) >PAN<	21:30 Záhradné kino SFÚ – Vlado Kubenko 100 V. Kubenko, 1967 – 1987, 60' (SV/en/x) (2/2) >SEU< krátke filmy shorts
22:00							
23:00							

UTOROK 25 TUESDAY



	KUNSTHALLE	KULTURPARK JOJ Cinema 1	KULTURPARK JOJ Cinema 2	VERITAS	ÚSMEV VSE Cinema	rôzne various	
	pokladňa tickets: 11:00 – 20:45	pokladňa tickets: 9:30 – 20:15		pokladňa tickets: 10:30 – 20:15	pokladňa tickets: 10:30 – 21:15		
10:00		10:00 Bamse a najmenšie dobrodružstvo na svete Bamse and the World's Smallest Adventure Christian Ryltenius, 2023, anim., 65' {DBI/en/x} (2/2) >KID<					
11:00	11:30		10:30 Krátke filmy IV Shorts IV rôzni various, 2023 – 2024, 93' {OV/en/sk} (2/2) >SH<	11:00 Pokiaľ ja žijem Fakir Roman Duriš, 2024, doc., 90' {SV/en/x} (2/2) >SVE<	11:00 Jedovaté listy Wicked Little Letters Thea Sharrock, 2023, fic., 102' {EV/x/sk} (2/2) >PAN<	11:00 Kulturpark Filmová profesia: Filmový a televízny zvukár <i>Film profession: Film and television sound engineer</i> AF INDUSTRY SV/XE	
12:00	Netvor Monster Hirokazu Kore-Eda, 2023, fic., 126' {OV/en/sk} (2/2) >PAN<						
13:00		11:30 Anselm Anselm Wim Wenders, 2023, doc., 93' {OV/en/sk} (2/2) >PAN D<					
14:00	14:30	14:00 Zbohom, Júlia Goodbye Julia Mohamed Kordofani, 2023, fic., 120' {OV/en/sk} (2/2) >CF<	13:30 Krátke filmy V Shorts V rôzni various, 2023, 90' {OV/en/sk} (2/2) >SH<	13:30 Kozmické miniatúry Cosmic Miniatures Alexander Kluge, 2024, exp., 94' {OV/en/sk} (2/2) >LA<	13:30 Chlapec A Boy Vladimir Logvinov, 2023, exp./doc., 10' + Poéma pre obyčajných ľudí A Poem for Little People Ivan Sautkin, 2023, doc., 83' {OV/en/sk} (2/2) >PP<	14:00 Kulturpark Masterclass: Sergei Loznitsa AF INDUSTRY EN/XS	
15:00	Mars Express Mars Express Jérémie Périn, 2023, anim., 88' {OV/en/sk} (2/2) >LNS<						
16:00			16:30 Tu Here Bas Devos, 2023, fic., 82' {OV/en/sk} (2/2) >LA<				
17:00	17:30	17:00 Zlý herec Bad Actor Jorge Cuchi, 2023, fic., 120' {OV/en+cz/x} (2/2) >CF<	Krátke filmy VI Shorts VI rôzni various, 2023, 95' {OV/en/sk} (2/2) >SH<		16:00 Olympijský medžičas Olympic Halftime Haruna Honcoop, 2023, doc., 77' {OV/cz/en} (1/2) >SS<	16:30 Úsmev > Impulz Návraty k Obrazom starého sveta Returns to Pictures of the Old World Róbert Šulák, 2024, doc., 61' {OV/sk/en} (2/2) >SS<	
18:00	Invázia The Invasion Sergei Loznitsa, 2024, doc., 145' {OV/en/sk} (1/2) >GC<						
19:00			19:00 Máriino mlčanie Maria's Silence Dávis Simanas, 2024, fic., 104' {OV/en/sk} (2/2) >SVE<		18:30 Via Slovakia Via Slovakia Vitázoslav Chrappa, 2024, doc., 83' {SV/en/x} (1/2) >SS<	18:00 Veritas Baláž a Hubinák Baláž and Hubinák SV/XE	
20:00	20:30	20:00 Iný koniec Another End Piero Messina, 2024, fic., 129' {OV/en/sk} (2/2) >CF<		20:00 Aj zajtra je deň There Is Still Tomorrow Paola Cortellesi, 2023, fic., 118' {OV/sk/en} (2/2) >PAN<			20:00 Historická radnica Koncert filmovej hudby <i>Film Music Concert</i>
21:00	Substancia The Substance Coralie Fargeat, 2024, fic., 140' {SV/x/sk} (1/1) >PAN<				21:00 Keď ťuha zlo When Evil Lurks Demián Rugna, 2023, fic., 93' {OV/en/sk} (2/2) >LNS<	21:30 Katova bašta Rodinný poklad Treasure Julia von Heinz, 2024, fic., 112' {OV/cz/en} (2/2) >PAN<	21:30 Záhradné kino Polnočná omša Midnight Mass Jiří Krejčík, 1962, fic., 88' {SV/en/x} (1/2) >SFU<
22:00							
23:00							
23:59							



	KUNSTHALLE	KULTURPARK JOJ Cinema 1	KULTURPARK JOJ Cinema 2	VERITAS	ÚSMEV VSE Cinema	rôzne various	
		pokladňa tickets: 9:30 – 19:45		pokladňa tickets: 10:00 – 20:15	pokladňa tickets: 10:00 – 20:45		
10:00		10:00				10:00 Kulturpark	
11:00		Čarodejník Kajtek <i>Kaytek the Wizard</i> Magdalena Łazarkiewicz, 2023, fic., 98' {DB/x/x} (2/2) >KID<	10:30	10:30	10:30	15. výročie Audiovizuálny fond 15th anniversary of Audiovisual Fund AF INDUSTRY SV/xE	
12:00		12:30	Ultima Thule <i>Ultima Thule</i> Klaudiusz Chrostowski, 2023, fic., 79' {OV/en/sk} (2/2) >SVE<	8 pohľadov na jazero Biwa <i>8 Views of Lake Biwa</i> Marko Raat, 2024, fic., 126' {OV/en/sk} (2/2) >SVE<	Rei <i>Rei</i> Tanaka Toshihiko, 2024, fic., 189' {OV/en/sk} (2/2) >CF<		
13:00		13:00	13:00	13:30	14:30	11:00 Kulturpark	
14:00		Zlo neexistuje <i>Evil Does Not Exist</i> Ryusuke Hamaguchi, 2023, fic., 106' {OV/en/sk} (2/2) >PAN<	Svätý občan <i>Citizen Saint</i> Tinatin Kajrišvili, 2023, fic., 100' {OV/en/sk} (2/2) >LA<	Invázia <i>The Invasion</i> Sergei Loznitsa, 2024, doc., 145' {OV/en/sk} (2/2) >GC<	Olympijský medzičas <i>Olympic Halftime</i> Haruna Honcoop, 2023, doc., 77' {OV/cz/en} (2/2) >SS<	Filmová profesia: Kostýmový výtvarník <i>Film profession: Costume designer</i> AF INDUSTRY SV/xE	
15:00		15:00					
16:00		Základné pravdy jazera <i>Essential Truths of the Lake</i> Lav Diaz, 2023, fic., 213' {EV/en/sk} (2/2) >LA<	16:00			16:00 Úsmev > Impulz	
17:00			Dozorkyňa <i>Sons</i> Gustav Möller, 2024, fic., 100' {OV/cz/en} (2/2) >CF<	17:00		Polnočná omša <i>Midnight Mass</i> Jiří Krejčík, 1962, fic., 88' {SV/en/x} (2/2) >SFU<	
18:00				Povest o stříbrné jedli <i>The Legend of the Silver Fir</i> František Vlácil, 1973, fic., 55' {SV/x/x} (1/1) >AM<	17:30		
19:00					Úkryt <i>Shelter</i> Marco Simon Puccioni, 2007, fic., 105' {OV/x/sk} (1/1) >AM<		
19:30		19:00					
20:00	19:30	Dievča s ihlou <i>The Girl with the Needle</i> Magnus von Horn, 2024, fic., 115' {OV/en/sk} (2/2) >CF<	19:30				
21:00	Záverečný ceremoniál <i>Closing Ceremony</i>		Stepný vlk <i>Steppenwolf</i> Adilkhan Yerzhanov, 2024, fic., 102' {OV/en/sk} (2/2) >LNS<	20:00			
22:00	SV/DEng (na pozvánky on invitation only)			Zachytené hovory <i>Intercepted</i> Oksana Karpovych, 2024, doc., 93' {OV/en/sk} (2/2) >PP<	20:30		
23:00					Riša zvierat <i>Animal Kingdom</i> Thomas Cailley, 2023, fic., 127' {OV/en/sk} (2/2) >LNS<	21:30 Katova bašta	
23:59						Suzanne <i>Suzanne</i> Dušan Rapoš, 1996, fic., 130' {OV/sk/x} (1/1) >AM<	21:30 Záhradné kino
							Prípady Modrý <i>The Case of Bohumil Modrý</i> Roman Vádra, 2023, doc., 55' {SV/en/x} (2/2) >PAN D<



	KUNSTHALLE	KULTURPARK JOJ Cinema 1	KULTURPARK JOJ Cinema 2	VERITAS	ÚSMEV VSE Cinema	rôzne various	
	pokladňa tickets: 11:00 – 20:45	pokladňa tickets: 9:30 – 19:45		pokladňa tickets: 10:30 – 20:15	pokladňa tickets: 11:00 – 20:45		
10:00		10:00			11:30		13:00 Kulturpark
11:00		MMXX MMXX Cristi Puiu, 2023, fic., 160' {OV/en/sk} (2/2) >GC<	10:30		Nezhasneme <i>We Will Not Fade Away</i> Alisa Kovalenko, 2023, doc., 100' {OV/en/sk} (2/2) >SVE<		Filmová profesia: Osvetľovač, gaffer Film profession: Lighting engineer, Gaffer AF INDUSTRY SV/xE
12:00	11:30 Nečakajte príliš veľa od konca sveta <i>Do Not Expect Too Much</i> <i>from the End of the World</i> Radu Jude, 2023, fic., 163' {OV/en/sk} (2/2) >LA<		11:00 Redakcia <i>The Editorial Office</i> Roman Bondarchuk, 2024, fic., 127' {OV/en/sk} (2/2) >SVE<				
13:00			Bea de Visser, 2024, exp., 15' {EV/x/sk} + Brutalistické nálady <i>Brutal Moods</i> Marta Bisbal Torres, 2022, exp., 58' {SV/en/sk} (2/2) >LA<				
14:00		13:00					
15:00	14:30 Tatami Tatami Guy Nattiv, Zar Amir Ebrahimi, 2023, fic., 105' {OV/cz/en} (2/2) >PP<	Dievčatá sú už raz také <i>Girls Will Be Girls</i> Shuchi Lalati, 2024, fic., 118' {OV/en/sk} (2/2) >CF<	13:30				
16:00			Pán Landsbergis <i>Mr. Landsbergis</i> Sergei Loznitsa, 2021, doc., 248' {OV/en/sk} (1/1) >GC<	14:00			
17:00		16:00		Tonko, Slávka a kúzelné svetlo <i>Tony, Shelly</i> <i>and the Magic Light</i> Filip Pošivač, 2023, anim., 83' {SV/en/x} (2/2) >KID<	14:30	16:00 Katova bašta	
18:00	17:30 Mosty Crossing Levan Akin, 2024, fic., 106' {OV/cz/en} (2/2) >PAN<	Mammalia <i>Mammalia</i> Sebastian Mihăilescu, 2023, fic., 88' {OV/en/sk} (2/2) >LA<		17:00	Michel Gondry, urob si sám! <i>Michel Gondry,</i> <i>Do it Yourself!</i> François Nemeta, 2023, doc., 83' {OV/en/sk} (2/2) >PAN D<	Bobule Wine Fest	
19:00				KIX KIX Dávid Mikulán, Bálint Révész, 2024, doc., 94' {OV/en/sk} (2/2) >PP<	17:30		
20:00		19:00			Žena z... Woman of... Malgorzata Szumowska, Michal Englert, 2023, fic., 132' {OV/en+cz/x} (2/2) >PAN<		
21:00	20:30 Modrý obor Blue Giant Yuzuru Tachikawa, 2023, anim., 120' {OV/en/sk} (2/2) >LNS<	Vec The Thing John Carpenter, 1982, fic., 109' {SV/x/sk} (2/2) >LNS<	19:30	20:00			19:30 Tabačka ÁTNA koncert concert
22:00			Via Slovakia <i>Via Slovakia</i> Vítazoslav Chrappa, 2024, doc., 83' {SV/en/x} (2/2) >SS<	Radikálna metóda <i>Radical</i> Christopher Zalla, 2023, fic., 127' {OV/en/sk} (2/2) >PP<	20:30	21:30 Katova bašta	21:30 Záhradné kino
23:00					Len rieka tečie <i>Only the River Flows</i> Wei Shujun, 2023, fic., 101' {OV/en+cz/x} (2/2) >LNS<	Villa Lucia – režisérsky zostrih <i>Villa Lucia – Director's cut</i> Michal Kollár, 2024, fic., 102' {SV/en/x} (2/2) >SS<	Čert nespi <i>The Devil Never Sleeps</i> Peter Solan, Fantisiek Žáček, 1956, fic., 95' {SV/en/x} (2/2) >SFU<
23:59							



SEKCIE | PROGRAMME SECTIONS

Medzinárodná súťaž hraných filmov |
International Competition of Feature Films (CF)
Medzinárodná súťaž krátkych filmov |
International Competition of Short Films (SH)
Medzinárodná súťaž filmov
zo strednej a východnej Európy |
International Competition
of Central and Eastern European Films (SVE)

Panoráma | *Panorama* (PAN)
Panoráma Dokumenty | *Panorama Documentarie* (PAN D)
Panoráma Seriály | *Panorama Series* (PAN S)
Pavol Pekarčík pozýva | *Pavol Pekarčík Presents* (PP)
Láska a anarchia | *Love & Anarchy* (LA)
Filmy pre deti | *Movies for Kids* (KID)
Nočná prehliadka | *Late Night Show* (LNS)
Krátke filmy – Quebec | *Short Films – Quebec* (SHQ)

Slovenská sezóna | *Slovak Season* (SS)
Výročia so SFÚ | *Anniversaries with the SFI* (SFU)
Hercova misia | *Actor's Mission* (AM)

JAZYKOVÉ VERZIE A TITULKY | LANGUAGES AND SUBTITLES

{jazyková verzia/titulky/ elektronické titulky} |
{language/subtitles/electronic subtitles}

SV – originálna slovenská alebo česká verzia |
original Slovak or Czech version

EV – originálna anglická verzia | *original English version*

OV – originálna verzia (iný jazyk ako slovenčina,
čeština, angličtina) |

original version (other than Slovak, Czech or English)

en – anglické titulky | *English subtitles*

sk – slovenské titulky | *Slovak subtitles*

cz – české titulky | *Czech subtitles*

DB – slovenský dabing | *Slovak dubbing*

!DB! – živý slovenský dabing | *Live Slovak dubbing*

ŇEng – tlmočenie do angličtiny | *Translation into English*

FILMOVÉ ŽÁNRE | FILM GENRES

doc. – dokumentárny | *documentary*

anim. – animovaný | *animation*

fic. – hraný | *fiction*

exp. – experimentálny | *experimental*

PREMIETACIE FORMÁTY | SCREENING FORMATS

Filmové predstavenia sú realizované
z digitálnych nosičov v štandarde DCI 2K/4K,
pokiaľ nie je uvedené inak. |
*Films are screened in DCI standard 2K/4K
unless specified otherwise:*

Záhradné kino,
Kino Úsmev – Impulz: E-cinema

(~) – 35 mm

(1/2) – počet projekcií | *number of screenings*

JSO | AGE RESTRICTION

Informácie o vekovej (ne)vhodnosti a potenciálne
škodlivých obsahoch jednotlivých filmov pre
maloletých sú k dispozícii v priestoroch kina
a v online programe na cinepass.sk. |
*Information on age restriction of festival films
is available in the festival cinemas and in the online
programme at cinepass.sk.*

MEDZINÁRODNÁ SÚŤAŽ KRÁTKYCH FILMOV INTERNATIONAL COMPETITION OF SHORT FILMS (SH)

Krátke filmy I | Shorts I

» 22. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

» 23. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

**Beyond Anachronism:
Eons of the Binary (Film) |
Beyond Anachronism:
Eons of the Binary (Film) |
Beyond Anachronism:
Eons of the Binary (Film)**

Claude Johann Čierny, ČR, SR, 2023,
3' {EV: angličtina/x/sk}

Incident | Incident | Incident

Bill Morrison, Spojené štáty, 2023,
30' {EV: angličtina/en/sk}

**Štátna hymna | National Anthem |
National Anthem**

Jack Turits, Spojené štáty, Maďarsko, 2023,
10' {EV: angličtina/en/sk}

Matka | Mother | Mother

Salomon Ligthelm,
Ukrajina, Spojené štáty, Kanada, 2023,
20' {OV: ruština/en/sk}

Mečúň | Swordfish | Swordfish

Eleonore de Montesquieu,
Estónsko, Francúzsko, 2023,
6' {OV: ruština, angličtina/en/sk}

**Dinosauria, We | Dinosauria, We |
Dinosauria, We**

Maxime-Claude L'Écuyer, Kanada, 2023,
5' {EV: angličtina/x/sk}

Krátke filmy II | Shorts II

» 22. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

» 24. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Uhlie | Coal | Siah-Sang

Saman Lotfian, Irán, 2023,
20' {OV: perština/en/sk}

3 MWh | 3 MWh | 3 MWh

Marie-Magdalena Kochová,
ČR, 2024,
12' {SV: čeština/en/x}

**Zima a tma | Cold and Dark |
Zima a tma**

Peter Hošták,
SR, Kanada, 2023,
30' {SV: slovenčina/en/x}

**V lese sú ľudia |
There are People in the Forest |
W lesie sa ľudzie**

Szymon Ruczyński, Poľsko, 2023,
10' {OV: poľština/en/sk}

**Potom sa nič nestane |
Nothing Happens After That |
Ba'ad Thalek La Yahdoot Shear**

Ibrahim Omar, Sudán, Egypt, 2023,
12' {OV: arabčina/en/sk}

Na linke | On Hold | On Hold

Delia Hess, Švajčiarsko, 2024,
7' {OV: /en/sk}

Krátke filmy III | Shorts III

» 23. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

» 25. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Domov | Homeward | Dodomu

Olexi Chubun, ČR, 2023,
11' {OV: ukrajínčina, čeština/en+cz/x}

**Pomaranc z Jaffy |
An Orange from Jaffa |
Une orange de Jaffa**

Mohammed Almughanni,
Poľsko, Francúzsko, Palestína, 2023,
27' {OV: hebrejčina, arabčina,
angličtina/en/sk}

Minus jeden | Minus One | Eksi bir

Ömer Ferhat Özmen, Turecko, 2023,
15' {OV: turečtina/en/sk}

**Tri sestry | Three Sisters |
Se Khahar**

Iman Behrouzi, Irán, Nemecko, 2022,
12' {OV: perština/en/sk}

**Zomrieť v tichosti |
Mean Ends | Mourir en silence**

Émile Lavoie, Kanada, 2023,
15' {OV: francúzština/en/sk}

Mŕtvola | The Corpse | Trup

Maciej Rosa, Poľsko, 2023,
5' {OV: poľština/en/sk}

Krátke filmy IV | Shorts IV

» 23. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

» 26. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

**Dobývanie vesmíru |
The Conquest of Space |
The Conquest of Space**

Albin Biblom, Švédsko, 2024,
12' {EV: angličtina/x/sk}

Vyrušenie | Intrusion | Fár

Gunnur Martinsdóttir Schlüter, Island,
2023, 5' {OV: islandčina/en/sk}

**Namojdušu |
Cross My Heart and Hope to Die |
Cross My Heart and Hope to Die**

Sam Manacsa, Filipíny, 2023,
17' {OV: tagalčina/en/sk}

2720 | 2720 | 2720

Basil da Cunha, Portugalsko, Švajčiarsko,
2023, 25' {OV: portugalčina/en/sk}

**Dobrý chlapec | A Good Boy |
Un bon garçon**

Paul Vincent De Lestrade,
Francúzsko, Belgicko, 2023,
19' {OV: francúzština/en/sk}

**Kráska zachráni svet |
Beauty Will Save the World |
Skjønnheten skal frelse verden**

Andres Heger-Bratterud, Nórsko, 2024,
15' {OV: nórsčina/en/sk}

Krátke filmy V | Shorts V

» 24. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Prsia | Tits | Tits

Eivind Landsvik, Nórsko, 2023,
12' {OV: nóřčina/en/sk}

Krik | Clamor | Boucan

Salomé Da Souza, Francúzsko, 2023,
25' {OV: francúzština/en/sk}

**Komplikácie | Complications |
Komplikasjoner**

Ivar Aase, Nórsko, 2023,
14' {OV: nóřčina/en/sk}

27 | 27 | 27

Flóra Anna Buda,
Francúzsko, Maďarsko, 2023,
11' {OV: maďarčina/en/sk}

PÁSMA KRÁTKYCH FILMOV – MIMO SÚŤAŽ
SHORT PROGRAMMES – OUT OF COMPETITIO

**SFÚ – Petra Hanáková:
Máme svoj film!**

35 mm krátke filmy + krst knihy |
35 mm shorts + Book launch event
» 23. 06. 2024 14:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

**Trvalé svetlá | Permanent Lights |
Trvalé svetlá**

Ivan Július Kovačević, Československo, 1940,
21' {SV: slovenčina/x/sk}

**V bielom raji | In the White
Paradise | V bielom raji**

Eugen Mateička, Československo, 1943,
12' {SV: slovenčina/x/sk}

**Na ostrove Kormoránov |
On the Island of Cormorants |
Na ostrove Kormoránov**

Paľo Bielik, Československo, 1944,
17' {SV: slovenčina/x/sk}

Črepiny | Shattered | En éclats

Charlotte Letroye, Belgicko, 2023,
22' {OV: francúzština/en/sk}

Beth | Beth | Beth

Vincent Capes, Francúzsko, 2023,
6' {bez slov/no dialogues}

Krátke filmy VI | Shorts VI

» 25. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Žltá | Yellow | Yellow

Elham Ehsas,
Spojené kráľovstvo, Afganistan, 2023,
13' {OV: peržština/en/sk}

Oyu | Oyu | Oyu

Atsushi Hirai, Francúzsko,
Japonsko, 2023,
22' {OV: japončina/en/sk}

**Štúdia empatie |
A Study of Empathy |
En undersøgelse af empati**

Hilke Rönfeldt, Nemecko, Dánsko, 2023,
15' {OV: dánčina/en/sk}

Fikri | Fikri | Fikri

Louisiana Mees-Fongang, Belgicko, 2023,
19' {OV: holandčina/en/sk}

**Zázrak | The Miracle |
The Miracle**

Nienke Deutz, Belgicko, Holandsko,
Francúzsko, 2023, 15' {EV: angličtina/x/sk}

**Teraz alebo nikdy! | Nun or Never! |
Nun or Never!**

Heta Jäälinoja, Fínsko, 2023,
11' {bez slov: /x/x}

**Jozef Kostka | Jozef Kostka |
Jozef Kostka**

Vlado Kubenko, Československo, 1987,
15' {SV: slovenčina/en/x}

**Hr. Peklo |
[Switch Tower Hell] |
Hr. Peklo**

Vlado Kubenko, Československo, 1967,
12' {SV: slovenčina/en/x}

SFÚ – Vlastimil Herold 100

» 21. 06. 2024 21:30
(ZÁHRADNÉ KINO)
» 24. 06. 2024 16:00
(KINO ÚSMEV – IMPULZ)

**Jabĺko poznania |
The Apple of Knowledge |
Jabĺko poznania**

Vlastimil Herold, Československo, 1955,
4' {SV: slovenčina/en/x}

**Sobotienka ide | Saturday Is Here |
Sobotienka ide**

Vlastimil Herold, Československo, 1972
7' {bez slov/no dialogues}

**Varila myšička kašičku |
Little Mouse Cooked Some Grits |
Varila myšička kašičku**

Vlastimil Herold, Československo, 1974,
9' {SV: slovenčina/en/x}

Vynálezca | Inventor | Vynálezca

Vlastimil Herold, Československo, 1983,
9' {SV: slovenčina/en/x}

**Kúzelník a kvetinárka |
The Magician and the Flower Girl |
Kúzelník a kvetinárka**

Vlastimil Herold, Československo, 1986,
13' {SV: slovenčina/en/x}

**Čudný vták | The Strange Bird |
Čudný vták**

Vlastimil Herold, Československo, 1987,
8' {SV: slovenčina/en/x}

ZOZNAM FILMOV PODĽA SLOVENSKEHO NÁZVU
LIST OF FILMS IN ALPHABETICAL ORDER (SLOVAK TITLE)

27 | 27 | 27

(SH) Flóra Anna Buda,
Francúzsko, Maďarsko, 2023,
11' {OV: maďarčina/en/sk}
» 24. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

2720 | 2720 | 2720

(SH) Basil da Cunha, Portugalsko,
Švajčiarsko, 2023,
25' {OV: portugalčina/en/sk}
» 23. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

3 MWh | 3 MWh | 3 MWh

(SH) Marie-Magdalena Kochová, ČR,
2024, 12' {SV: čeština/en/x}

Krátke filmy – Quebec

» 24. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 25. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Aska | Aska | Aska

Clara Milo, Kanada, Island, 2021,
14' {OV: islandčina/en/sk}

**Čas šašov |
The Time of the Buffoons |
Le temps des bouffons**

Pierre Falardeau, Kanada, 1993,
15' {OV: francúzština/x/sk}

**Garde | The Chaperone |
The Chaperone**

Fraser Munden, Kanada, 2013,
13' {EV: angličtina/x/sk}

**Mŕtva mačka | Dead Cat |
Chat Mort**

Annie-Claude Caron, Danick Audet,
Kanada, 2023,

13' {OV: francúzština/en/sk}

**Krab v bazéne |
A Crab In the Pool |
Un trou dans la poitrine**

Jean-Sébastien Hamel,
Alexandra Myotte, Kanada, 2023,
11' {OV: francúzština/en/sk}

**Letné noci | Summer Nights |
Summer Nights**

Virgile Ratelle, Kanada, 2022,
14' {OV: francúzština/en/sk}

**Leto 2000 | Summer 2000 |
Été 2000**

Virginie Nolin, Laurence Olivier, Kanada,
2023, 20' {OV: francúzština/en/sk}

**Smŕť bikinám! |
Death to the Bikini! |
À mort le bikini!**

Justine Gauthier, Kanada, 2023,
17' {OV: francúzština/en/sk}

**Akvabely z Prandorfa |
Aquabelles from Prandorf |
Akvabely z Prandorfa**

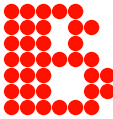
(SVE) Palo Korec, SR, 2024,
78' {SV: slovenčina/en/x}
» 22. 06. 2024 13:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)
» 23. 06. 2024 11:00 (KINO VERITAS)

Anselm | Anselm | Anselm

(PAN D) Wim Wenders,
Nemecko, Francúzsko, 2023,
93' {OV: angličtina, nemčina/en/sk}
» 25. 06. 2024 14:00
(KINO VERITAS)
» 26. 06. 2024 11:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)

Aska | Aska | Aska

(SHQ) Clara Milo, Kanada, Island, 2021,
14' {OV: islandčina/en/sk}
» 24. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 25. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)



Bamse a najmenšie dobrodružstvo na svete | Bamse and the World's Smallest Adventure | Bamse och världens minsta äventyr

(KID) Christian Ryltenius, Švédsko, 2023,
65' {DBI: slovenský dabing naživo/en/sk}
» 22. 06. 2024 10:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)
» 26. 06. 2024 10:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)

Beth | Beth | Beth

(SH) Vincent Capes, Francúzsko, 2023,
6' {bez slov/no dialogues}
» 24. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Beyond Anachronism: Eons of the Binary (Film) | Beyond Anachronism: Eons of the Binary (Film) | Beyond Anachronism: Eons of the Binary (Film)

(SH) Claude Johann Čierny, ČR, SR, 2023,
3' {EV: angličtina/x/sk}
» 22. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 23. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Bez vzduchu | Without Air | Elfogy a levegő

(PAN) Katalin Moldovai, Maďarsko, 2023,
105' {OV: angličtina, maďarčina, rumunčina/en/sk}
» 21. 06. 2024 17:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)
» 25. 06. 2024 14:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

Brutalistické nálady | Brutal Moods | Brutal Moods

(LA) Marta Bisbal Torres, Španielsko, 2022,
58' {EV: angličtina/en/sk}
» 23. 06. 2024 11:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)
» 28. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Čarodejník Kajtek | Kaytek the Wizard | Kajtek czarodziej

(KID) Magdalena Łazarkiewicz, Poľsko, SR, ČR, 2023,
98' {DB: slovenčina/x/x}
» 22. 06. 2024 17:00 (KINO VERITAS)
» 27. 06. 2024 10:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)

Čas šašov | The Time of the Buffoons | Le temps des bouffons

(SHQ) Pierre Falardeau, Kanada, 1993,
15' {OV: francúzština/x/sk}
» 24. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 25. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Čert nespí | The Devil Never Sleeps | Čert nespí

(SFU) Peter Solan, František Žáček, Československo, 1956,
95' {SV: slovenčina/en/x}
» 21. 06. 2024 16:00
(KINO ÚSMEV – IMPULZ)
» 28. 06. 2024 21:30 (ZÁHRADNÉ KINO)

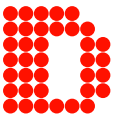
Črepiny | Shattered | En éclats

(SH) Charlotte Letroye, Belgicko, 2023,
22' {OV: francúzština/en/sk}
» 24. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Čudný vták | The Strange Bird | Čudný vták

(SFU) Vlastimil Herold, Československo, 1987, 8' {SV: slovenčina/en/x}
» 21. 06. 2024 21:30 (ZÁHRADNÉ KINO)

» 24. 06. 2024 16:00
(KINO ÚSMEV – IMPULZ)



Deti vojny a mieru | Children of War and Peace | Sodan ja rauhan lapset

(LA) Ville Suhonen, Fínsko, 2024,
65' {OV: finčina/en/sk}
» 21. 06. 2024 14:00 (KINO VERITAS)
» 25. 06. 2024 12:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)

Dievča s ihlou | The Girl with the Needle | Pigen med nålen

(CF) Magnus von Horn, Dánsko, Švédsko, Poľsko, 2024,
115' {OV: dánčina/en/sk}
» 22. 06. 2024 17:30 (KUNSTHALLE)
» 27. 06. 2024 19:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)

Dievčatá sú už raz také | Girls Will Be Girls | Girls Will Be Girls

(CF) Shuchi Talati, India, Francúzsko, USA, Nórsko, 2024,
118' {OV: angličtina, hindčina/en/sk}
» 24. 06. 2024 14:30 (KUNSTHALLE)
» 28. 06. 2024 13:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)

Dinosauria, We | Dinosauria, We | Dinosauria, We

(SH) Maxime-Claude L'Écuyer, Kanada, 2023,
5' {EV: angličtina/x/sk}
» 22. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 23. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Dobrý chlapec | A Good Boy | Un bon garçon

(SH) Paul Vincent De Lestrade, Francúzsko, Belgicko, 2023,
19' {OV: francúzština/en/sk}
» 23. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Dobývanie vesmíru | The Conquest of Space | The Conquest of Space

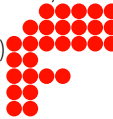
(SH) Albin Biblom, Švédsko, 2024,
12' {EV: angličtina/x/sk}
» 23. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Domov | Homeward | Dodomu

(SH) Olexi Chubun, ČR, 2023,
11' {OV: ukrajínčina, čeština/en+cz/x}
» 23. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 25. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Dozorkyňa | Sons | Vogter

(CF) Gustav Möller, Dánsko, Švédsko, 2024,
100' {OV: dánčina/cz/en}
» 23. 06. 2024 17:30 (KUNSTHALLE)
» 27. 06. 2024 16:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)



Fikri | Fikri | Fikri

(SH) Louisiana Mees-Fongang, Belgicko, 2023,
19' {OV: holandčina/en/sk}
» 25. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Garde | The Chaperone | The Chaperone

(SHQ) Fraser Munden, Kanada, 2013,
13' {EV: angličtina/x/sk}
» 24. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 25. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Gloria! | Gloria! | Gloria!

(CF) Margherita Vicario, Taliansko, Švajčiarsko, 2024,
106' {OV: taliančina/en/sk}
» 21. 06. 2024 19:30 (KUNSTHALLE)
» 23. 06. 2024 20:30 (KUNSTHALLE)

Hr. Peklo | [Switch Tower Hell] | Hr. Peklo

(SFU) Vlado Kubenko, Československo, 1967,
12' {SV: slovenčina/en/sk}
» 23. 06. 2024 16:00
(KINO ÚSMEV – IMPULZ)
» 25. 06. 2024 21:30 (ZÁHRADNÉ KINO)

Chlapec | A Boy | Poiss

(PP) Vladimir Loginov, Estónsko, 2023,
10' {OV: ruština/en/sk}
» 21. 06. 2024 15:00
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)
» 26. 06. 2024 13:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

Incident | Incident | Incident

(SH) Bill Morrison, USA, 2023,
30' {EV: angličtina/en/sk}
» 22. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 23. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Invázia | The Invasion | The Invasion

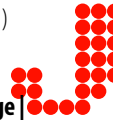
(GC) Sergei Loznitsa, Holandsko, Francúzsko, USA, 2024,
145' {OV: ukrajínčina/en/sk}
» 26. 06. 2024 17:30 (KUNSTHALLE)
» 27. 06. 2024 13:30 (KINO VERITAS)

Iný koniec | Another End | Another End

(CF) Piero Messina, Taliansko, 2024,
129' {OV: angličtina, španielčina/en/sk}
» 23. 06. 2024 11:30 (KUNSTHALLE)
» 26. 06. 2024 20:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)

Jablká poznania | The Apple of Knowledge | Jablko poznania

(SFU) Vlastimil Herold, Československo, 1955,
4' {SV: slovenčina/en/x}
» 21. 06. 2024 21:30 (ZÁHRADNÉ KINO)
» 24. 06. 2024 16:00
(KINO ÚSMEV – IMPULZ)



Jedovaté listy | Wicked Little Letters | Wicked Little Letters

(PAN) Thea Sharrock, Spojené kráľovstvo, Francúzsko, 2023,
102' {EV: angličtina/x/sk}
» 22. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 11:00
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

Jozef Kostka | Jozef Kostka | Jozef Kostka

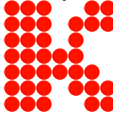
(SFU) Vlado Kubenko, Československo, 1987, 15' {SV: slovenčina/en/x}
» 23. 06. 2024 16:00
(KINO ÚSMEV – IMPULZ)
» 25. 06. 2024 21:30 (ZÁHRADNÉ KINO)

Kalište | Kalište | Kalište

(SFU) Vlado Kubenko, Československo, 1973,
10' {SV: slovenčina/en/x}
» 23. 06. 2024 16:00
(KINO ÚSMEV – IMPULZ)
» 25. 06. 2024 21:30 (ZÁHRADNÉ KINO)

Kálmánov deň | Kalman's Day | Kálmán-nap

(SS) Szabolcs Hajdu, Maďarsko, SR, USA, 2023,
72' {OV: maďarčina/en/sk}
» 23. 06. 2024 17:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)
» 25. 06. 2024 16:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)



Kapitán Dabač | Captain Dabač | Kapitán Dabač

(SFU) Palo Bielik, Československo, 1959,
99' {SV: slovenčina/en/x}
» 22. 06. 2024 21:30 (ZÁHRADNÉ KINO)

Keď číha zlo | When Evil Lurks | Cuando acecha la maldad

(LNS) Demián Rugna, Argentína, 2023,
93' {OV: španielčina/en/sk}
» 21. 06. 2024 20:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)
» 26. 06. 2024 21:00
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

KIX | KIX | KIX

(PP) Dávid Mikulán, Bálint Révész,
Maďarsko, Francúzsko, Chorvátsko, 2024,
94' {OV: maďarčina/en/sk}
» 24. 06. 2024 17:00 (KINO VERITAS)
» 28. 06. 2024 17:00 (KINO VERITAS)

**Komplikácie | Complications |
Komplikasjoner**

(SH) Ivar Aase, Nórsko, 2023,
14' {OV: nórcina/en/sk}
» 24. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

**Kozmické miniatúry | Cosmic
Miniatures | Cosmic Miniatures**

(LA) Alexander Kluge, Nemecko, 2024,
94' {OV: nemčina/en/sk}
» 24. 06. 2024 11:00 (KINO VERITAS)
» 26. 06. 2024 13:30 (KINO VERITAS)

**Krab v bazéne | A Crab in the Pool |
Un trou dans la poitrine**

(SHQ) Jean-Sébastien Hamel, Alexandra
Myotte, Kanada, 2023,
11' {OV: francúzština/en/sk}
» 24. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 25. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

**Krása zachráni svet |
Beauty Will Save the World |
Skjønnheten skal frelse verden**

(SH) Andres Heger-Bratterud, Nórsko,
2024, 15' {OV: nórcina/en/sk}
» 23. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Krik | Clamor | Boucan

(SH) Salomé Da Souza, Francúzsko, 2023,
25' {OV: francúzština/en/sk}
» 24. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

**Kúzelník a kvetináрка |
The Magician and the Flower Girl |**

Kúzelník a kvetináрка
(SFU) Vlastimil Herold, Československo,
1986, 13' {SV: slovenčina/en/x}
» 21. 06. 2024 21:30 (ZÁHRADNÉ KINO)
» 24. 06. 2024 16:00
(KINO ÚSMEV – IMPULZ)

**Len rieka tečie |
Only the River Flows |
He bian de cuo wu**

(LNS) Wei Shujun, Čína, 2023,
101' {OV: čínština/en+cz/x}
» 25. 06. 2024 20:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)
» 28. 06. 2024 20:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

**Letné noci | Summer Nights |
Summer Nights**

(SHQ) Virgile Ratelle, Kanada, 2022,
14' {OV: francúzština/en/sk}
» 24. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 25. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

**Leto 2000 | Summer 2000 |
Été 2000**

(SHQ) Virginie Nolin, Laurence Olivier,
Kanada, 2023, 20' {OV: francúzština/en/sk}
» 24. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 25. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

**Lov na mamuta | The Mammoth
Hunt | Mamutų medžioklė**

(PAN D) Aistė Stonytė, Litva, 2024,
93' {OV: angličtina, litovčina/en/sk}
» 25. 06. 2024 17:00 (KINO VERITAS)

**Mammalia | Mammalia |
Mammalia**

(LA) Sebastian Mihăilescu,
Rumunsko, Poľsko, Nemecko, 2023,
88' {OV: rumunčina, nemčina/en/sk}
» 24. 06. 2024 11:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

» 28. 06. 2024 16:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)

**Máriino mlčanie | Maria ´s Silence |
Marijas klusums**

(SVE) Dāvis Simanis, Lotyšsko, Litva, 2024,
104' {OV: nemčina, lotyština, ruština/
en/sk}
» 24. 06. 2024 13:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)
» 26. 06. 2024 19:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

**Mars Express | Mars Express |
Mars Express**

(LNS) Jérémie Périn, Francúzsko, 2023,
88' {OV: francúzština/en/sk}
» 21. 06. 2024 20:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)
» 26. 06. 2024 14:30 (KUNSTHALLE)

Matka | Mother | Mother

(SH) Salomon Ligthelm, Ukrajina, USA,
Kanada, 2023, 20' {OV: ruština/en/sk}
» 22. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 23. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Mečúň | Swordfish | Swordfish

(SH) Eleonore de Montesquieu, Estónsko,
Francúzsko, 2023,
6' {OV: ruština, angličtina/en/sk}
» 22. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 23. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Mesiáš | The Messiah | La Mesías

(PAN S) Javier Ambrossi, Javier Calvo,
Španielsko, 2023,
494' {OV: španielčina/en/x}
» 22. 06. 2024 10:00
(KINO ÚSMEV – IMPULZ)

**Michel Gondry, urob si sám! |
Michel Gondry, Do it Yourself! |
Michel Gondry, Do it Yourself!**

(PAN D) François Nemeta,
Francúzsko, 2023,

83' {OV: francúzština, angličtina/en/sk}
» 24. 06. 2024 21:30 (KATOVA BAŠTA)
» 28. 06. 2024 14:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

Mínus jeden | Minus One | Eksi bir

(SH) Ömer Ferhat Özmen, Turecko, 2023,
15' {OV: turečtina/en/sk}
» 23. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 25. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

MMXX | MMXX | MMXX

(GC) Cristi Puiu,
Rumunsko, Francúzsko, Moldavsko, 2023,
160' {OV: angličtina, taliančina, rumunčina,
nemčina, francúzština/en/sk}
» 22. 06. 2024 13:30 (KINO VERITAS)
» 28. 06. 2024 10:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)

**Moderní indickí maliari |
Modern Indian Painters |
Moderní indickí maliari**

(SFU) Vlado Kubenko,
Československo, 1967,
10' {OV: slovenčina, angličtina/en/x}
» 23. 06. 2024 16:00
(KINO ÚSMEV – IMPULZ)
» 25. 06. 2024 21:30 (ZÁHRADNÉ KINO)

**Modrý obor |
Blue Giant |
Blue Giant**

(LNS) Yuzuru Tachikawa, Japonsko, 2023,
120' {OV: japončina/en/sk}
» 23. 06. 2024 20:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)
» 28. 06. 2024 20:30 (KUNSTHALLE)

**Mosty | Crossing |
Passage**

(PAN) Levan Akin,
Švédsko, Dánsko, Turecko,
Francúzsko, Gruzínsko, 2024,
106' {OV: gruzínčina, angličtina,
turečtina/cz/en}
» 21. 06. 2024 21:30 (KATOVA BAŠTA)
» 28. 06. 2024 17:30 (KUNSTHALLE)

**Môj kamarát robot |
Robot Dreams | Robot Dreams**

(KID) Pablo Berger, Španielsko, Francúzsko,
2023, 101' {bez slov/no dialogues}
» 23. 06. 2024 10:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)
» 25. 06. 2024 10:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)

Mŕtva mačka | Dead Cat | Chat Mort

(SHQ) Annie-Claude Caron, Danick Audet,
Kanada, 2023, 13' {OV: francúzština/en/sk}
» 24. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 25. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Mŕtvola | The Corpse | Trup

(SH) Maciej Rosa, Poľsko, 2023,
5' {OV: poľština/en/sk}
» 23. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 25. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Na linke | On Hold | On Hold

(SH) Delia Hess, Švajčiarsko, 2024,
7' {OV: nemčina/en/sk}
» 22. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 24. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

**Na ostrove Kormoránov |
On the Island of Cormorants |**

Na ostrove Kormoránov
(SFU) Palo Bielik, Československo, 1944,
17' {SV: slovenčina/x/x}
» 23. 06. 2024 14:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

Namojdušu |

**Cross My Heart and Hope to Die |
Cross My Heart and Hope to Die**

(SH) Sam Manacsa, Filipíny, 2023,
17' {OV: tagalčina/en/sk}
» 23. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

**Návraty k Obrazom starého sveta |
Returns to Pictures of
the Old World |**

Návraty k Obrazom starého sveta
(SS) Róbert Šulák, SR, 2024,
61' {OV: angličtina, francúzština, čeština,
slovenčina/sk/en}
» 24. 06. 2024 14:00 (KINO VERITAS)
» 26. 06. 2024 16:30
(KINO ÚSMEV – IMPULZ)

**Nečakajte príliš veľa od konca
sveta | Do Not Expect Too Much
from the End of the World' |
Nu aștepta prea mult de la
sfârșitul lumii**

(LA) Radu Jude, Rumunsko, Luxembursko,
Francúzsko, Chorvátsko, 2023,
163' {OV: nemčina, maďarčina, rumunčina,
angličtina, taliančina/en/sk}
» 24. 06. 2024 19:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Netvor | Monster | Monster

(PAN) Hirokazu Kore-Eda, Japonsko, 2023,
126' {OV: japončina, angličtina/en/sk}
» 23. 06. 2024 19:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 11:30 (KUNSTHALLE)

**Nezhasneme |
We Will Not Fade Away |**

Mi ne zgasnemo
(SVE) Alisa Kovalenko, Ukrajina,
Francúzsko, Poľsko, 2023, 100'
OV: ruština, angličtina, ukrajínčina/en/sk}
» 24. 06. 2024 16:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)
» 28. 06. 2024 11:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

**Nočný pokoj |
Calm in the Canopy |
Noční klid**

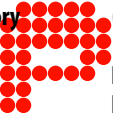
(SS) Michal Hogenauer, ČR, SR, 2024,
78' {SV: čeština, slovenčina/en/x}
» 22. 06. 2024 14:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)
» 23. 06. 2024 17:00 (KINO VERITAS)

Olympijský medžihas | Olympic Halftime | Olympijský mežičas
(SS) Haruna Honcoop, ČR, SR, 2023, 77' {OV: gréčtina, novogréčtina, angličtina, francúzština, japončina, čínština/cz/en}
» 26. 06. 2024 16:00 (KINO ÚSMEV VSE CINEMA)
» 27. 06. 2024 14:30 (KINO ÚSMEV VSE CINEMA)



Oyu | Oyu | Oyu
(SH) Atsushi Hirai, Francúzsko, Japonsko, 2023, 22' {OV: japončina/en/sk}
» 25. 06. 2024 13:30 (KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 16:30 (KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Pamäť | Memory | Memory
(PAN) Michel Franco, Mexiko, USA, Čile, 2023, 103' {EV: angličtina/x/sk}
» 22. 06. 2024 20:30 (KUNSTHALLE)
» 25. 06. 2024 19:00 (KULTURPARK JOJ CINEMA 1)



Pán Landsbergis | Mr. Landsbergis | Mr. Landsbergis
(GC) Sergei Loznitsa, Litva, Holandsko, USA, 2021, 248' {OV: litovčina/en/sk}
» 28. 06. 2024 13:30 (KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Panebože! | Holy Cow | Vingt Dieux
(CF) Louise Courvoisier, Francúzsko, 2024, 90' {OV: francúzština/en/sk}
» 22. 06. 2024 11:30 (KUNSTHALLE)
» 25. 06. 2024 11:30 (KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

Pelikan Blue | Pelikan Blue | Kék Pelikan
(SVE) László Csáki, Maďarsko, 2023, 80' {OV: maďarčina/en/sk}
» 22. 06. 2024 16:00 (KULTURPARK JOJ CINEMA 1)
» 24. 06. 2024 20:00 (KINO VERITAS)

Pieseň o sivom holubovi | The Song of the Grey Pigeon | Pieseň o sivom holubovi
(SFU) Stanislav Barabáš, Československo, 1961, 99' {OV: slovenčina, ruština, nemčina/en/x}
» 25. 06. 2024 16:00 (KINO ÚSMEV – IMPULZ)

Poéma pre obyčajných ľudí | A Poem for Little People | Poema dlya malen'kikh lyudey
(PP) Ivan Sautkin, Ukrajina, Litva, Veľká Británia, 2023, 83' {OV: ukrajínčina, ruština/en/sk}
» 21. 06. 2024 15:00 (KINO ÚSMEV VSE CINEMA)
» 26. 06. 2024 13:30 (KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

Pokial'ja žijem | Fakir | Pokial'ja žijem
(SVE) Roman Ďuriš, SR, ČR, Poľsko, 2024, 90' {SV: slovenčina, čeština/en/x}
» 23. 06. 2024 13:00 (KULTURPARK JOJ CINEMA 1)
» 26. 06. 2024 11:00 (KINO VERITAS)

Polnočná omša | Midnight Mass | Polnočná omša
(SFU) Jiří Krejčík, Československo, 1962, 88' {OV: nemčina, slovenčina, čeština/en/x}
» 26. 06. 2024 21:30 (ZÁHRADNÉ KINO)
» 27. 06. 2024 16:00 (KINO ÚSMEV – IMPULZ)

Pomaranč z Jaffy | An Orange from Jaffa | Une orange de Jaffa
(SH) Mohammed Almughanni, Poľsko, Francúzsko, Palestína, 2023, 27' {OV: hebrejčina, arabčina, angličtina/en/sk}
» 23. 06. 2024 13:30 (KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 25. 06. 2024 10:30 (KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Potom sa nič nestane | Nothing Happens After That | Ba'ad Thalek La Yahdoth Shea'
(SH) Ibrahim Omar, Sudán, Egypt, 2023, 12' {OV: arabčina/en/sk}
» 22. 06. 2024 16:30 (KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 24. 06. 2024 10:30 (KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Povest o stribrné jedli | The Legend of the Silver Fir | Povest o stribrné jedli
(AM) František Vlácil, Československo, 1973, 55' {SV: čeština/x/x}
» 27. 06. 2024 17:00 (KINO VERITAS)

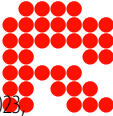
Priscilla | Priscilla | Priscilla
(PAN) Sofia Coppola, USA, Taliansko, 2023, 114' {EV: angličtina/cz/x}
» 22. 06. 2024 21:30 (KATOVA BAŠTA)
» 25. 06. 2024 20:30 (KUNSTHALLE)

Prsia | Tits | Tits
(SH) Eivind Landsvik, Nórsko, 2023, 12' {OV: nórcina/en/sk}
» 24. 06. 2024 16:30 (KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 13:30 (KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Případ Modrý | The Case of Bohumil Modrý | Případ Modrý
(PAN D) Roman Vávra, ČR, 2023, 55' {SV: čeština/en/x}
» 22. 06. 2024 19:00 (KULTURPARK JOJ CINEMA 1)
» 27. 06. 2024 21:30 (ZÁHRADNÉ KINO)

Radikálna metóda | Radical | Radical
(PP) Christopher Zalla, Mexiko, 2023, 127' {OV: španielčina/en/sk}
» 23. 06. 2024 20:00 (KINO VERITAS)
» 28. 06. 2024 20:00 (KINO VERITAS)

Redakcia | The Editorial Office | Redakcia
(SVE) Roman Bondarchuk, Ukrajina, Nemecko, SR, ČR, 2024,



127' {OV: angličtina, ukrajínčina/en/sk}
» 23. 06. 2024 16:00 (KULTURPARK JOJ CINEMA 1)
» 28. 06. 2024 11:00 (KINO VERITAS)

Rei | Rei | Rei
(CF) Tanaka Toshihiko, Japonsko, 2024, 189' {OV: japončina/en/sk}
» 24. 06. 2024 10:00 (KUNSTHALLE)
» 27. 06. 2024 10:30 (KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

Riša zvierat | Animal Kingdom | Le règne animal
(LNS) Thomas Cailley, Belgicko, Francúzsko, 2023, 127' {OV: francúzština/en/sk}
» 24. 06. 2024 20:30 (KINO ÚSMEV VSE CINEMA)
» 27. 06. 2024 20:30 (KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

Rodinný poklad | Treasure | Treasure
(PAN) Julia von Heinz, Nemecko, Francúzsko, 2024, 112' {OV: angličtina, poľština/cz/en}
» 25. 06. 2024 20:00 (KINO VERITAS)
» 26. 06. 2024 21:30 (KATOVA BAŠTA)



Síra | Síra | Síra
(PAN) Apolline Traoré, Burkina, Francúzsko, Nemecko, Senegal, 2023, 122' {OV: fulbčina, francúzština/en/sk}
» 21. 06. 2024 20:00 (KINO VERITAS)
» 25. 06. 2024 17:30 (KUNSTHALLE)

Sloboda | Libertate | Libertate
(SVE) Tudor Giurgiu, Rumunsko, Maďarsko, 2023, 109' {OV: rumunčina/en/sk}
» 22. 06. 2024 19:30 (KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 25. 06. 2024 11:00 (KINO VERITAS)

Smrť bikinám! | Death to the Bikini! | À mort le bikini!
(SHQ) Justine Gauthier, Kanada, 2023, 17' {OV: francúzština/en/sk}
» 24. 06. 2024 13:30 (KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

» 25. 06. 2024 16:30 (KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Smrť pána Lazaresca | The Death of Mister Lazarescu | Moartea domnului Lăzărescu
(GC) Cristi Puiu, Rumunsko, 2005, 153' {OV: rumunčina/en/sk}
» 21. 06. 2024 17:30 (KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

Sobotienka ide | Saturday Is Here | Sobotienka ide
(SFU) Vlastimil Herold, Československo, 1972, 7' {bez slov/no dialogues}
» 21. 06. 2024 21:30 (ZÁHRADNÉ KINO)
» 24. 06. 2024 16:00 (KINO ÚSMEV – IMPULZ)

Spiaci účet | The Dormant Account | Spiaci účet
(GC) Miloslav Luther, SR, ČR, 2024, 110' {SV: čeština, slovenčina/x/en}
» 22. 06. 2024 11:30 (KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

Stepný vlk | Steppenwolf | Steppenwolf
(LNS) Adilkhan Yerzhanov, Kazachstan, 2024, 102' {OV: kazaština/en/sk}
» 22. 06. 2024 20:30 (KINO ÚSMEV VSE CINEMA)
» 27. 06. 2024 19:30 (KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Stopý – Boje v Banskej Štiavnici | Footprints: Fighting in Banská Štiavnica | Stopý – Boje v Banskej Štiavnici
(PAN D) Peter Gašparík, SR, 2023, 59' {SV: slovenčina/x/x}
» 21. 06. 2024 17:00 (KINO VERITAS)

Substancia | The Substance | The Substance
(PAN) Coralie Fargeat, Spojené kráľovstvo, USA, Francúzsko, 2024, 140' {EV: angličtina/x/sk}
» 26. 06. 2024 20:30 (KUNSTHALLE)

Suzanne | Suzanne | Suzanne
(AM) Dušan Rapoš, SR, ČR, 1996, 130' {OV: francúzština, slovenčina/sk/x}
» 27. 06. 2024 21:30 (KATOVA BAŠTA)

Svätý občan | Citizen Saint | Mokalakhe Tsmindani
(LA) Tinatin Kajrišvili, Gruzínsko, Francúzsko, Bulharsko, 2023, 100' {OV: gruzínčina/en/sk}
» 22. 06. 2024 11:00 (KINO VERITAS)
» 27. 06. 2024 13:00 (KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Štátna hymna | National Anthem | National Anthem
(SH) Jack Turits, USA, Maďarsko, 2023, 10' {EV: angličtina/en/sk}
» 22. 06. 2024 13:30 (KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 23. 06. 2024 10:30 (KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Štúdia empatie | A Study of Empathy | En undersøgelse af empati
(SH) Hilde Rønnfeldt, Nemecko, Dánsko, 2023, 15' {OV: dánčina/en/sk}
» 25. 06. 2024 13:30 (KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 16:30 (KULTURPARK JOJ CINEMA 2)



Tatami | Tatami | Tatami
(PP) Guy Nattiv, Zar Amir Ebrahimi, Gruzínsko, USA, 2023, 105' {OV: perzština, angličtina/cz/en}
» 22. 06. 2024 20:00 (KINO VERITAS)
» 28. 06. 2024 14:30 (KUNSTHALLE)

Teória všetkého | The Universal Theory | Die Theorie von Allem
(PAN) Timm Kröger, Nemecko, Rakúsko, Švajčiarsko, 2023, 118' {OV: francúzština, taliančina, angličtina, nemčina/en+cz/x}
» 24. 06. 2024 17:30 (KUNSTHALLE)
» 25. 06. 2024 21:30 (KATOVA BAŠTA)

Teraz alebo nikdy! | Nun or Never! | Nun or Never!

(SH) Heta Jääliñoja, Fínsko, 2023,
11' {bez slov/no dialogues}
» 25. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Tonko, Slávka a kúzelné svetlo | Tony, Shelly and the Magic Light | Tonda, Slávka a kouzelné světlo

(KID) Filip Pošivač,
SR, ČR, Maďarsko, 2023,
83' {SV: slovenčina/en/x}
» 24. 06. 2024 10:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)
» 28. 06. 2024 14:00 (KINO VERITAS)

Tri sestry | Three Sisters | Se Khahar

(SH) Iman Behrouzi, Irán, Nemecko, 2022,
12' {OV: perzština/en/sk}
» 23. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 25. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Trvalé svetlá | Permanent Lights | Trvalé svetlá

(SFU) Ivan Július Kovačević,
Československo, 1940,
21' {SV: slovenčina/x/x}
» 23. 06. 2024 14:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

Tu | Here | Here

(LA) Bas Devos, Belgicko, 2023,
82' {OV: francúzština, rumunčina, čínština/en/sk}
» 21. 06. 2024 19:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 16:00 (KINO VERITAS)

Uhlie | Coal | Siah-Sang

(SH) Saman Lotfian, Irán, 2023,
20' {OV: perzština/en/sk}
» 22. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

» 24. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Úkryt | Shelter | Riparo

(AM) Marco Simon Puccioni, Taliansko,
Francúzsko, 2007,
105' {OV: taliančina/x/sk}
» 27. 06. 2024 17:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

Ultima Thule | Ultima Thule | Ultima Thule

(SVE) Klaudiusz Chrostowski, Poľsko, 2023,
79' {OV: poľština/en/sk}
» 23. 06. 2024 19:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)
» 27. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Útek do Budína | Escape to Buda | Útek do Budína

(GC) Miloslav Luther, SR, ČR, Maďarsko,
2002, 138' {SV: čeština, slovenčina/x/x}
» 24. 06. 2024 21:30 (ZÁHRADNÉ KINO)

Už ťa nemám rád | I Don't Love You Anymore | Už tě nemám rád

(SS) Zdeněk Jiráský, ČR, SR, Rumunsko,
2023, 90' {SV: čeština/en/sk}
» 24. 06. 2024 14:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)
» 25. 06. 2024 17:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

V bielom raji | In the White Paradise | V bielom raji

(SFU) Eugen Mateička, Československo,
1943, 12' {SV: slovenčina/x/x}
» 23. 06. 2024 14:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

V lese sú ľudia | There are People in the Forest | W lesie sa ludzie

(SH) Szymon Ruczyński, Poľsko, 2023,
10' {OV: poľština/en/sk}
» 22. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 24. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Varila myšička kašičku | Little Mouse Cooked Some Grits | Varila myšička kašičku

(SFU) Vlastimil Herold, Československo,
1974, 9' {SV: slovenčina/en/x}
» 21. 06. 2024 21:30 (ZÁHRADNÉ KINO)
» 24. 06. 2024 16:00
(KINO ÚSMEV – IMPULZ)

Vec | The Thing | The Thing

(LNS) John Carpenter, USA, 1982,
109' {EV: angličtina/x/sk}
» 25. 06. 2024 19:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 28. 06. 2024 19:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)

Via Slovakia | Via Slovakia | Via Slovakia

(SS) Vítězslav Chrappa, SR, 2024,
83' {SV: slovenčina/en/x}
» 26. 06. 2024 18:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)
» 28. 06. 2024 19:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Villa Lucia – režisérsky zostrih | Villa Lucia – Director's cut | Villa Lucia – režisérsky zostrih

(SS) Michal Kollár, SR, 2024,
102' {SV: slovenčina/en/x}
» 22. 06. 2024 17:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)
» 28. 06. 2024 21:30 (KATOVA BAŠTA)

Vynálezca | Inventor | Vynálezca

(SFU) Vlastimil Herold, Československo, 1983,
9' {SV: slovenčina/en/x}
» 21. 06. 2024 21:30 (ZÁHRADNÉ KINO)
» 24. 06. 2024 16:00
(KINO ÚSMEV – IMPULZ)

Vyrušenie | Intrusion | Fár

(SH) Gunnur Martinsdóttir Schlüter, Island, 2023, 5' {OV: islandčina/en/sk}
» 23. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Vystrúhať znovu dreveného koníka detstva | Whittle again the Wooden Horse of Childhood | Vystrúhať znovu dreveného koníka detstva

(SFU) Vlado Kubenko, Československo,
1973, 13' {SV: slovenčina/x/x}
» 23. 06. 2024 16:00
(KINO ÚSMEV – IMPULZ)
» 25. 06. 2024 21:30 (ZÁHRADNÉ KINO)

Záblesky nádeje | All We Imagine As Light | All We Imagine As Light

(PAN) Payal Kapadia, Francúzsko, India, Holandsko, Luxembursko, 2024,
114' {OV: malajálamčina, hindčina, maráthčina/sk/x}
» 24. 06. 2024 20:30 (KUNSTHALLE)

Zachytené hovory | Intercepted | Intercepted

(PP) Oksana Karpovych, Kanada, Francúzsko, Ukrajina, 2024,
93' {OV: ukrajinjčina, ruština/en/sk}
» 25. 06. 2024 14:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)
» 27. 06. 2024 20:00 (KINO VERITAS)

Základné pravdy jazera | Essential Truths of the Lake | Essential Truths of the Lake

(LA) Lav Diaz, Filipíny, Francúzsko, Singapur, Portugalsko, Taliansko, Švajčiarsko, Spojené kráľovstvo, 2023,
213' {EV: angličtina/en/sk}
» 21. 06. 2024 15:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 27. 06. 2024 15:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)

Zázrak | The Miracle | The Miracle

(SH) Nienke Deutz, Belgicko, Holandsko, Francúzsko, 2023,
15' {EV: angličtina/x/sk}
» 25. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Zbohom, Júlia | Goodbye Julia | Wadaean Julia

(CF) Mohamed Kordofani, Sudán, Švédsko, Nemecko, Saudská Arábia, Francúzsko, Egypt, 2023,
120' {OV: arabčina/en/sk}
» 25. 06. 2024 11:30 (KUNSTHALLE)
» 26. 06. 2024 14:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)

Zenit | Zenith | Zenith

(CF) György Kristóf, SR, Maďarsko, ČR, 2023,
77' {bez slov/no dialogues}
» 22. 06. 2024 14:30 (KUNSTHALLE)
» 24. 06. 2024 17:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

Zima a tma | Cold and Dark | Zima a tma

(SH) Peter Hošták, SR, Kanada, 2023,
30' {SV: slovenčina/en/x}
» 22. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 24. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Zlo neexistuje | Evil Does Not Exist | Aku wa Sonzai Shinai

(PAN) Ryusuke Hamaguchi, Japonsko, 2023, 106' {OV: japončina/en/sk}
» 23. 06. 2024 14:00 (KINO VERITAS)
» 27. 06. 2024 12:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)

Zlý herec | Bad Actor | Un actor malo

(CF) Jorge Cuchí, Mexiko, 2023,
120' {OV: španielčina/en+cz/x}
» 23. 06. 2024 14:30 (KUNSTHALLE)
» 26. 06. 2024 17:00
(KULTURPARK JOJ CINEMA 1)

Zomrieť v tichosti | Mean Ends | Mourir en silence

(SH) Émile Lavoie, Kanada, 2023,
15' {OV: francúzština/en/sk}
» 23. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

» 25. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Žena z... | Woman of... | Kobieta z...

(PAN) Malgorzata Szumowska, Michal Englert, Poľsko, Švédsko, 2023,
132' {OV: poľština/en+cz/x}
» 25. 06. 2024 14:30 (KUNSTHALLE)
» 28. 06. 2024 17:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)

Žiadne kone na Marse | No Horses on Mars | No Horses on Mars

(LA) Bea de Visser, Holandsko, 2024,
15' {EV: angličtina/x/sk}
» 23. 06. 2024 11:30
(KINO ÚSMEV VSE CINEMA)
» 28. 06. 2024 10:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)

Žltá | Yellow | Yellow

(SH) Elham Ehsas, Spojené kráľovstvo, Afganistan, 2023,
13' {OV: perzština/en/sk}
» 25. 06. 2024 13:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)
» 26. 06. 2024 16:30
(KULTURPARK JOJ CINEMA 2)



Energia pre váš film

VSE v úlohe hlavného
partnera podporuje
30. ročník MFF Art Film Košice

www.vse.sk



TU SKLADUJEM ELEKTRINU Z FOTOVOLTIKY

Zachytávajúce slnečné lúče a skladujte
elektrinu vo virtuálnej batérii od SPP.
S nami máte energiu z vašej
fotovoltaiky vždy poruke.



www.spp.sk



VYBERTE SI
VIRTUÁLNU
BATÉRIU
OD SPP



Klenot medzi partnermi



Hlavný partner
MFF Art Film Košice

WWW.TIPOS.SK

Zákaz hrania hazardných hier osobám mladším ako
18 rokov. Hazardné hry predstavujú riziko vysokých
finančných strát. Nadmerné hranie prináša so sebou
možné zdravotné riziká. Viac na www.tipos.sk



18+

EUK FORCE KFT.



Pre bezpečnosť a ochranu
svojho majetku dôverujte
EUK Force s.r.o.

- Strážna služba a ochrana objektov
- Ochrana komerčného majetku
- Zabezpečenie podujatí
- 24-hodinová pohotovosť
- Dispečerská služba a ochrana osôb
- Upratovacie služby a správa objektov

www.eukforcekft.hu

ART FILM INDUSTRY 2024 – vzdelávacia platforma

ART FILM INDUSTRY 2024 – platform of education

22. 6. 2024 | 11:00

Galéria ALFA Kulturpark

Filmová profesia: 1^{st.}, 2nd AC

Film profession: 1^{st.}, 2nd AC

Čo sa skrýva za skratkami ako 1^{st.}, 2nd AC? Aké je to filmová práca? Aké je to dôležité a čo to obnáša? Predstaviť tieto filmárske profesie príde filmový profesionál a projektový manažér Filmovej kancelárie Košického kraja Ján Melikant a filmový producent Peter Nevedal.

- *What is hidden behind abbreviations like 1^{st.}, 2nd AC? What is film work? How important is it and what does it entail? Ján Melikant, a film professional and a project manager of the Film Office of the Košice Region, and Peter Nevedal, a film producer, will introduce these filmmaking professions.*

22. 6. 2024 | 14:00

Galéria ALFA Kulturpark

Masterclass: Miloslav Luther

Svoj masterclass uvedie významný slovenský režisér Miloslav Luther. V jeho tvorbe nájdeme adaptácie diel slovenskej, českej a svetovej literatúry. Zaujím o príbehy, ktoré rozprávajú o tom, ako sa človek pokúša odolávať či vyhnúť mocenským tlakom, ako sa chce vymaniť z dosahu moci,

charakterizuje jeho tvorbu viac než tridsať rokov.

- *Miloslav Luther, prominent Slovak director, will present his masterclass. His work includes film adaptations of works of Slovak, Czech and world literature. His interest in stories that tell the story of how a person tries to resist or evade the pressures of power, how he wants to escape the reach of power, has characterised his work for more than thirty years.*

23. 6. 2024 | 11:00

Galéria ALFA Kulturpark

Masterclass: Michal Kollár

Slovenský režisér, scenárista a producent filmov ako Červený kapitán a Villa Lucia alebo seriálu Ultimátum. Michal Kollár vás prevedie celým výrobným procesom filmového diela od scenára až po záverečný strih.

- *Slovak director, screenwriter and producer of films such as Red Captain and Villa Lucia or the series Ultimatum. Michal Kollár will guide you through the entire production process from the script to the final cut.*

23. 6. 2024 | 14:00

Galéria ALFA Kulturpark

Masterclass: Cristi Puiu

Svoj masterclass uvedie jeden z najvýznamnejších

rumunských režisérov.

Jeho debut Tovar alebo peniaze (2001), a predovšetkým nemocničná odysea Smrť pána Lazaresca (2005) pomohli definovať formálne strohý spoločensko-kritický smer, ktorý neskôr dostal názov „rumunská nová vlna“.

- *One of the most important Romanian directors will present his masterclass. His debut, Goods or Money (2001), and especially his hospital odyssey, The Death of Mr. Lazarescu (2005), helped define the formally austere social-critical movement that later came to be known as the “Romanian New Wave”.*

24. 6. 2024 | 10:00

Galéria ALFA Kulturpark

JOE THE FIRST

Prezentáciu pripravovaného dokumentárneho filmu o svetovej trénerskej legende Jozefovi Venglošovi predstaví Juraj Čurný, ktorý bude klásť zaujímavé otázky producentovi filmu Brankovi Capovi.

- *The presentation of the upcoming documentary about the world coaching legend Jozef Vengloš will be presented by Juraj Čurný, who poses interesting questions to the film's producer Branko Cap.*

24. 6. 2024 | 11:00

Galéria ALFA Kulturpark

Filmová profesia:

Filmový marketing

Film profession: Film marketing

Marketing zohráva v modernom filmovom priemysle jednu z kľúčových úloh. Jeho najpodstatnejšou súčasťou sú upútavky. Postupom času sa z nich stala samostatná forma umenia. Strihač a režisér Peter Pavlík predstaví zaužívané postupy i najnovšie trendy, ale aj dramaturgické a strihové základy upútavkového remesla.

- *Marketing plays one of the key roles in the modern film industry. Its most essential part are trailers. Over time, they became an independent form of art. The editor and director Peter Pavlík will present established practices and the latest trends, as well as the dramaturgical and editing basics of the trailer craft.*

24. 6. 2024 | 14:00

Galéria ALFA Kulturpark

Filmová profesia: Grading

Film profession: Grading

Myslíte si, že filmový záber je po nakrútení hotový a pripravený na premietanie? Nie, nie je. Dôležitou súčasťou každej výroby filmu je obrazová postprodukcia

známa ako grading. Je to dofarbenie a upravenie záberu tak, aby vyzeral čo najlepšie. O rozdieloch medzi filmovým a televíznym gradingom porozpráva Martin Polerecký.

- *Do you think the film footage is finished and ready to be screened after shooting? No it's not. An important part of any film production is image post-production, known as grading. It's colouring and editing the shot to make it look as good as possible. Martin Polerecký will talk about the differences between film and television grading.*

24. 6. 2024 | 16:00

Galéria ALFA Kulturpark

Masterclass: Adam Sedlák

Český režisér Adam Sedlák bude hovoriť o produkcii svojho filmu Banger, ktorý mal veľmi nezvyčajnú výrobu – bol celý nakrútený na mobil. Okrem toho bližšie predstaví svoj nový pripravovaný seriál pre TV JOJ.

- *The Czech director Adam Sedlák will talk about the production of his film Banger, which had a very unusual production – it was shot entirely on a mobile phone. In addition, he will introduce his new upcoming series for TV JOJ.*

25. 6. 2024 | 11:00

Galéria ALFA Kulturpark

Filmová profesia:

Videooperátor/DIT

Film profession:

Video operator/DIT

Operátori videoasistenti snímajú zábery zachytené digitálnymi kamerami a zobrazujú ich na videomonitoroch, aby režisér a ostatní členovia štábu presne videli, čo bolo nakrútené. Túto profesiu predstavia vývojár

softvéru pre videoasistentov Ján Šipikal a vývojár a filmový producent Peter Nevedal.

- *Video assistant operators capture footage captured by digital cameras and display it on video monitors so that the director and other crew members can see exactly what has been filmed. This profession will be presented by Ján Šipikal, software developer for video assistants, and Peter Nevedal, developer and film producer.*

25. 6. 2024 | 14:00

Galéria ALFA Kulturpark

Masterclass:

Patrik Pašš, Tomáš Koňařík

Producent Patrik Pašš a scenárista Tomáš Koňařík predstavia pripravovaný koprodukčný projekt Lovec. Tomáš Koňařík priblíži špecifiká scenáristickej práce v experimentálnom žánri mysterióznej detektívky. Producent Patrik Pašš bude hovoriť o zabezpečení vývoja, financovania a produkcie projektu.

- *The producer Patrik Pašš and the screenwriter Tomáš Koňařík will present their upcoming co-production project Hunter. Tomáš Koňařík will present the specifics of screenwriting in the experimental genre of mystery detective fiction. The producer Patrik Pašš will talk about securing the project development, financing and production.*

25. 6. 2024 | 16:00 | Aupark

Filmová profesia:

SFX – špeciálne efekty

Film profession:

SFX – special effects

Ako sa vytvára ilúzia na filmovom plátne? Vietor, oheň, dažď, hmla a všetko, na čo si spomeniete. Všetky tieto kúzla robia odborníci na praktické efekty, ktoré sú počas

ART FILM INDUSTRY 2024

nakrúcania prítomné priamo pred kamerou a sú nadčasové. Prezentácia v podaní odborníkov z Košickej firmy Petrik FX.

- *How is an illusion created on a movie screen? Wind, fire, rain, fog and everything you can think of. All this magic is done by practical effects experts who are present in front of the camera during filming and is timeless. Presentation by experts from the Košice company Petrik FX.*

25. 6. 2024 | 16:00

Záhradné kino

Filmové nosiče

a ich zberateľská hodnota / Juraj Čurný

Film media and their collector's value

Prednáška a diskusia o histórii a súčasnosti šírenia filmovej tvorby na „hmotných“ audiovizuálnych nosičoch doma i vo svete. Jej súčasťou bude aj burza filmových nosičov.

- *Lecture and discussion on the history and present of the dissemination of film production on "tangible" audiovisual media at home and around the world. The exchange of film carriers will be a part of it as well.*

26. 6. 2024 | 11:00

Galéria ALFA Kulturpark

Filmová profesia:

Filmový a televízny zvukár

Film profession:

Film and television sound engineer

Zavrite oči a skúste film počúvať. Vrávi sa, že zvuk tvorí až osemdesiat percent z filmového zážitku. Ako vyzerať práca zvukára na filme, v čom je dôležitá a aký je rozdiel medzi zvukom v dennom seriáli

oproti zvukovýrobe pri veľkofilme? O tom, že zvukové remeslo nie je len držanie mikrofónu nad hlavami hercov, sa dozvieme od Tobiáša Potočného a Borisa Seitlera.

- *Close your eyes and try to listen to the film. It is said that sound makes up to eighty percent of the cinematic experience. What does a sound engineer's job on a film look like, how is it important, and what's the difference between sound design on a daytime series versus sound design on a major motion picture? You will learn from Tobiáš Potočný that sound craft is not just holding a microphone over the heads of actors.*

26. 6. 2024 | 14:00

Galéria ALFA Kulturpark

Masterclass:

Sergej Loznica

Mesiac po tom, ako na MFF Cannes uviedol v sekcii Zvláštne uvedenie svoj nový film *The Invasion*, ktorý uvidia aj diváci tohtoročného MFF Art Film, uvedie svetoznámy a úspešný režisér Sergej Loznica svoj masterclass. Držiteľ Ceny FIPRESCI a Ceny Un Certain Regard za réžiu z MFF Cannes, ktorý vo svojich filmoch skúma esenciu ruskej a ukrajinskej krajiny, reflektuje hlavné momenty ich histórie, ale aj súčasnú situáciu.

- *A month after he screened his new film *The Invasion* in the Special Presentation section at Cannes IFF, which will also be seen by the audience of this year's Art Film IFF, the world-renowned and successful director Sergei Loznitsa will present his masterclass. The winner of the FIPRESCI Award and the Un Certain Regard Award for Directing at the Cannes IFF, his*

films explore the essence of the Russian and Ukrainian landscapes, reflecting the main moments of their history as well as the current situation.

27. 6. 2024 | 10:00

Galéria ALFA Kulturpark

15. výročie AVF

15th anniversary of AVF

Audiovizuálny fond je verejnoprávna inštitúcia na podporu a rozvoj audiovizuálnej kultúry a priemyslu na Slovensku. Vznikol v roku 2009 a tento rok si pripomína 15. výročie od svojho založenia. Predstaviť jeho činnosť prídu osobne riaditeľ fondu Mgr. Vladimír Burianek, ArtD. a administrátor Mgr. Bohumír Bobocký, ArtD.

- *The Audiovisual Fund is a public institution for the support and development of the audiovisual culture and industry in Slovakia. Established in 2009, this year marks its 15th anniversary. The director of the fund, Mgr. Vladimír Burianek, ArtD. and the administrator Mgr. Bohumír Bobocký, ArtD. will come in person and present its activities.*

27. 6. 2024 | 11:00

Galéria ALFA Kulturpark

Filmová profesia:

kostýmový výtvarník

Film profession:

costume designer

Peter Hricák sa dlhodobo venuje skúmaniu a aplikácii remeselných techník s dôrazom na verné reprodukovanie historickej materiálnej kultúry, ako aj výrobe dôveryhodných replík zbrojí, zbraní či odevov.

Veľký dôraz je kladený na detail, ako aj na technologickú a materiállovú vernosť.

Prednáška priblíži proces výroby replík od samotného začiatku, uchopenia a výberu témy, cez rôzne prístupy až po samotný výsledný produkt vysokej vizuálnej kvality.

- *Peter Hricák has long researched and applied craft techniques with an emphasis on faithful reproduction of historical material culture, as well as the production of credible replicas of armour, weapons and clothing. A great emphasis is placed on detail, as well as technological and material fidelity. The lecture will introduce the process of making replicas from the very beginning, grasping*

and choosing the theme, through different approaches to the final product of high visual quality.

28. 6. 2024 | 13:00

Galéria ALFA Kulturpark

Filmová profesia:

osvetľovač, gaffer

Film profession:

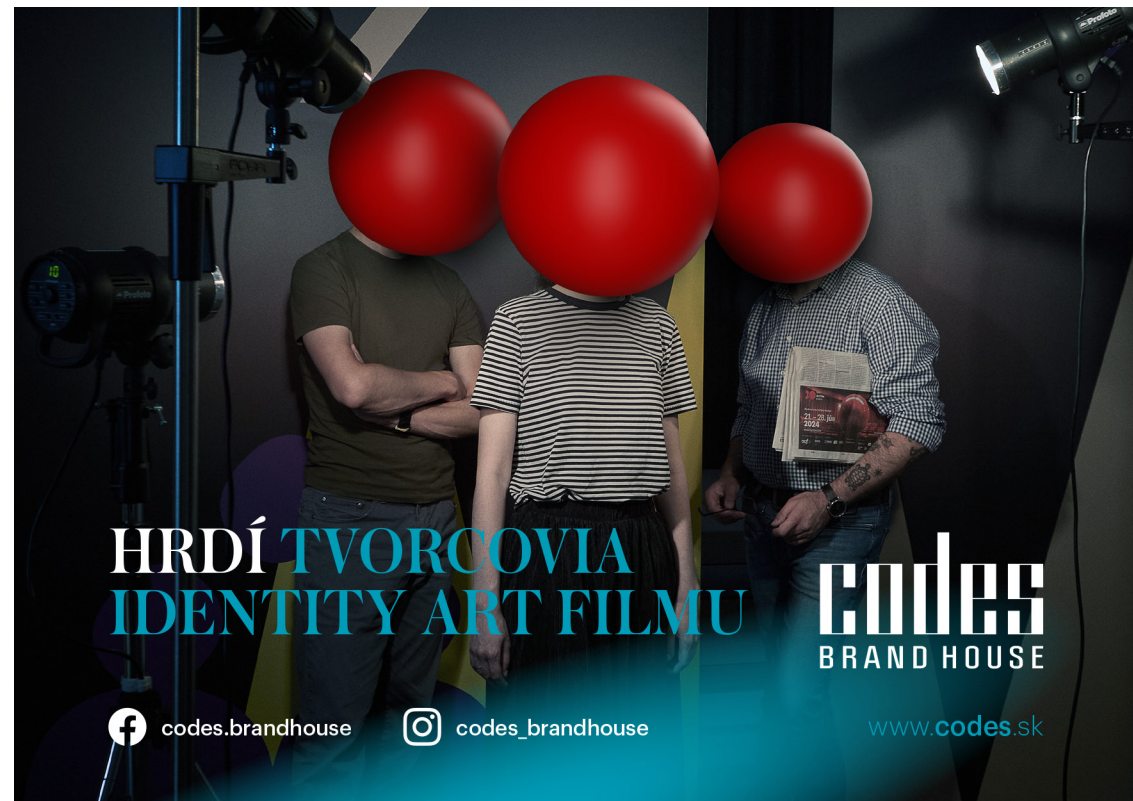
lighting engineer, gaffer

Daniel Kontul' zo spoločnosti Filmarina odhalí, ako skúsený kameraman ovláda prácu so svetlom. Vie vytvoriť v noci deň či naopak. Používať svetlo vo filme významovo dokážu len tí najlepší.

- *Daniel Kontul' of Filmarina will reveal how an experienced cinematographer masters working with light. He can create day at night or vice versa. Only the best can use light meaningfully in a film.*

ART FILM INDUSTRY
finančne podporil

ART FILM INDUSTRY
is financially supported by



**HRDÍ TVORCOVIA
IDENTITY ART FILMU**

**codes
BRAND HOUSE**

codes.brandhouse

codes_brandhouse

www.codes.sk

ĎALŠIE SPRIEVODNÉ PODUJATIA

OTHER ACCOMPANYING EVENTS

21. – 28. 6. 2024 | Kino Veritas

Výstava fotografií Mira Nôta *Exhibition of photographs by Miro Nôta*

Napriek tomu, že študoval réžiu, viac mu vyhovuje práca s fotoaparátom. Vo svojej tvorbe sa venuje dokumentárnej a portrétnej fotografii. Zaujímavá je pestrosť výberu jeho objektov, pretože pripomína kontinuitu vývoja, mapuje striedanie generácií a zaznamenáva oživenie slovenského filmu po dlhých rokoch mlčania. Na jeho fotografiách nájdete celú škálu tvorcov, ktorí tvoria podhubie slovenského filmu.

- *Although he studied directing, he is more comfortable working with the camera. His work includes documentary and portrait photography. The diversity of his selection of objects is interesting, as it reminds us of the continuity of development, maps the change of generations and records the revival of Slovak film after long years of silence. In his photographs you will find a whole range of filmmakers who make up the underbelly of Slovak film.*

22. – 28. 6. 2024 | Kunsthalle

Výstava fotografií Ctibora Bachratého *Exhibition of photographs by Ctibor Bachratý*

Ctibor Bachratý bol neoddeliteľnou súčasťou histórie filmového festivalu v Trenčianskych Tepliciach aj v Košiciach. Dostal voľnú ruku na to, čo a ako má fotiť, a odvdážil sa tým, že tvoril a dodával fotky s neopakovateľnou atmosférou, eleganciou, láskavosťou, humorom a aľčvečenstvom. 30. MFF Art Film

na jeho pamiatku pripravil výberovú výstavu fotografií, ktorú kurátorsky zostavil Martin Palúch. Realizované vďaka CANON SLOVAKIA, s.r.o.

- *Ctibor Bachratý was an integral part of the history of the film festival in Trenčianske Teplice as well as in Košice. He was given a free hand on what and how to shoot and he reciprocated by creating and delivering photos with a unique atmosphere, elegance, kindness, humour and humanity. In his memory 30th Art Film IFF has prepared a selection exhibition of photographs curated by Martin Palúch. Realized by CANON SLOVAKIA, s.r.o.*

22. – 28. 6. 2024 | Kunsthalle

Výstava fotografií TV JOJ *TV JOJ photo exhibition*

Televízia JOJ pripravuje každý rok pre svojich divákov mnoho relácií a seriálov. Pri ich nakrúcaní nechýbajú televízni fotografi Stana Topolská a Maroš Datko. Ich snímky poodhalia zákulisie projektov, ktoré sú za iných okolností verejnosti skryté, a tak môžete na chvíľu zavítať do televíznej kuchyne TV JOJ.

- *TV JOJ is once again coming to the Art Film IFF with a popular autograph session of presenters and actors from the series. You can look forward not only to signing autographs, but also to sharing photographs and the extremely good atmosphere that the autograph session has brought to Košice for several years in a row.*

22. 6. 2024 | 14:30 | Dolná brána

Autogramiáda TV JOJ *TV JOJ autograph session*

Televízia JOJ opäť prichádza na MFF Art Film s obľúbenou

autogramiádou moderátorov a hercov zo seriálov. Tešiť sa môžete nielen na podpisy, ale aj spoločné fotografie a mimoriadne dobrú atmosféru, ktorú autogramiáda už niekoľko rokov po sebe do Košíc prináša.

- *TV JOJ is once again coming to the Art Film IFF with a popular autograph session of presenters and actors from the series. You can look forward not only to signing autographs, but also to sharing photographs and the extremely good atmosphere that the autograph session has brought to Košice for several years in a row.*

22. 6. 2024 | 19:30

Historická radnica *Lipa spieva Lasicu*

Lipa sings Lasica
vstupné 25 EUR/Cinepass zadarmo, obmedzená kapacita, nutnosť rezervácie miesta
admission EUR 25/free for Cinepass holders, limited capacity, reservation required
Koncert Petra Lipu a jeho kapely, zostavený z piesní s textami Milana Lasicu. Peter Lipa nielen spieva, ale aj spomína na ich spoluprácu. Špeciálne pre túto príležitosť si pozval aj dvoch hostí, Zuzanu Mauréry a Kamila Mikulčíka.

- *Concert of Peter Lipa and his band, composed of songs with lyrics by Milan Lasica. Peter Lipa not only sings, but also reminisces about their collaboration. Especially for this occasion he also invited two guests, Zuzana Mauréry and Kamil Mikulčík.*

22. 6. 2024 | 19:00

Tabačka

Koncert UGOT III *Concert UGOT III*

Cinepass 30 % zľava zo vstupného na mieste | *Cinepass 30% discount on the entrance fee on the spot*
Underground Overtake opäť prinesie sériu koncertov slovenskej undergroundovej scény. Interpretov nespája konkrétny žáner, skôr prístup k tvorbe a ideové smerovanie. V treťom pokračovaní UGOT môžete očakávať punk, temný rap aj synthpopovú melanchóliu.

- *Underground Overtake will once again bring a series of concerts of the Slovak underground scene. The performers are not united by a specific genre, but rather by their approach to creation and ideological direction. In the third edition of UGOT you can expect punk, dark rap and synthpop melancholy.*

22. 6. 2024 | 22:00

Jazz Club

Benátska noc *Venetian Night*

Atmosféra Benátskeho karnevalu prichádza do mesta na noc Jazz Karnevalu! Najlepšie masky budú odmenené. Pripravte sa na nádhernú výzdobu a vychutnajte si špeciálne karnevalové drinky.

- *The atmosphere of the Venice Carnival comes to town for the Jazz Carnival night! The best masks will be rewarded. Get ready to be beautifully decorated and enjoy special carnival drinks.*

23. 6. 2024 | 14:30

Kino Úsmev VSE Cinema

Krst knihy Máme svoj film! *Slovenská filmová kultúra a propaganda 1939 – 1945* *Baptism of the book We have our film! (orig.: Máme svoj film!)*

Slovak film culture and propaganda 1939 – 1945

Publikácia autorky Petry Hanákovovej je prvou samostatnou monografiou venovanou domácej filmovej kultúre v období Slovenského štátu. Film skúma v širšom kultúrnom i recepčnom rámci. Nevenuje sa len filmom a ich tvorcom, ale aj inštitucionálnemu zázemiu filmu, propagande a cenzúre, skladbe a podmienkam kinoprojekcie, diváctvu či marketingovým politikám.

- *The publication by Petra Hanáková is the first independent monograph devoted to domestic film culture in the period of the first Slovak Republic. She examines film in a wider cultural and reception framework. It looks not only at films and their makers, but also at the institutional background of film, propaganda and censorship, the composition and conditions of cinema projection, audiences and marketing policies.*

23. 6. 2024 | 16:00

Exteriér Galérie ALFA Kulturpark

TV JOJKO uvádza:

Koncert malinyJAM

TV JOJKO presents: malinyJAM concert

Program venovaný detským návštevníkom, ktorí sa spolu s Miňom a Paťom vydajú do ríše zvierat alebo sa pozrú na chladničkové strašidlo. A istotne nebude chýbať ani najobľúbenejšia pieseň o netopieroch. Čaká na vás jeden veselý a veľký malinyDžúr, na ktorom sa zabavia nielen deti, ale aj dospeláci.

- *A program dedicated to child visitors who, together with Miňo and Paťo, will venture into the animal kingdom or take a look at the fridge ghost. And the most popular song about bats will surely not be missing*

either. One cheerful and big raspberry party awaits you, at which not only children, but also adults will have fun.

23. 6. 2024

Východoslovenské múzeum

v Košiciach

Derniera výstavy Miro Žbirka – Roky a Dni

Miro Žbirka – years and days

Košice sa lúčia s exkluzívnou výstavou Miro Žbirka – roky a dni. Po Prahe a Bratislave legendárny Meko Žbirka na niekoľko mesiacov „zakotvil“ v Košiciach a dotknúť sa hviezdnych momentov hudobného i súkromného života česko-slovenskej populárnej legendy môžete naposledy 23. júna.

- *Košice giving farewell to the exclusive exhibition Miro Žbirka – years and days. After Prague and Bratislava, the legendary Meko Žbirka “anchored” in Košice for a few months and you can touch the star moments of the musical and private life of the Czech-Slovak popular legend for the last time on 23rd June.*

23. 6. 2024 | 21:10

Záhradné kino

Die! Goldstein

– Drowned Paradise

Predstavenie typu Live Cinema – živá hudba a vizuály. Zvuky syntetizátorov, analógových pedálov a samplerov sprevádzajú nahrávky, ktoré umelec upravuje naživo. Predstavenie je o mieste, na ktorom je nádhra mystických stvorení v kontraste s toxickými prvkami. Miesto, kde sa stretávajú naše materialistické túžby s nádejou iných. Realizované vďaka Carneuse Slovakia, s.r.o.

- *Live Cinema type performance – live music and visuals. The sounds of synthesizers, analogue pedals and samplers accompany the recordings, which the artist edits live. The show is about a place where the splendour*

ĎALŠIE SPRIEVODNÉ PODUJATIA | OTHER ACCOMPANYING EVENTS

of mystical creatures is contrasted with toxic elements. A place where our materialistic desires encounter the hope of others. Realized by Carmeuse Slovakia, s.r.o.

24. – 26. 6. 2024
Miestny úrad MČ – Staré Mesto

Výstava: Pavol Kvoriak
– **Umenie v pohybe**
Exhibition: Pavol Kvoriak
– **Art in motion**

Pavol Kvoriak (1956) vyštudoval grafiku na Strednej priemyselnej škole v Prahe a Školu umeleckého priemyslu v Košiciach. Na aktuálnej výstave predstavuje maliar vo svojich dielach emócie v pohybe. Odbornou kurátorkou výstavy je riaditeľka Adela Art Gallery, Mgr. Adela Capcarová.

- *Pavol Kvoriak (1956) studied graphic design at the Secondary Vocational School in Prague and the School of Art Industry in Košice. At the current exhibition, the painter presents emotions in motion in his works. The expert curator of the exhibition is the director of Adela Art Gallery, Mgr. Adela Capcarová.*

24. 6. 2024 | 19:30
Historická radnica

Bez šepkára – talkshow
Milana Kolcuna (špeciálne vydanie pre MFF Art Film)
Without a Whisperer
– **Milan Kolcun's talk show (special edition for the Art Film IFF)**

vstupné 20 EUR Cinepass zadarmo, nutnosť rezervácie miesta
admission EUR 20/free for Cinepass holders, limited capacity, reservation required
Humor Milana Kolcuna a hlbavosť Petra Béréša sa stretli v neopakovanom formáte. Keďže show je Bez šepkára, často to tak aj

vyzerá. Briskné dialógy s osobnosťami sriedajú vtipné správky založené na postrechoch z Košíc.

- *The humour of Milan Kolcun and the insightfulness of Petr Bérés met in a unique format. Since the show is Without a Whisperer, it often feels that way. Brisk dialogues with personalities alternate with witty messages based on observations from Košice.*

25. 6. 2024 | 18:00
Záhradné kino

JOJ play uvádza:
Filmový kvíz s Petrom Konečným
JOJ play presents:
Film quiz with Peter Konečný

S JOJ play môžete sledovať filmy, seriály a ďalšie formáty kedykoľvek a kdekoľvek. Ponorte sa do sveta filmového dobrodružstva a pridajte sa k nám na vzrušujúcom kvíze plnom filmových otázok a zábavy. Čakajú na vás otázky o klasických filmoch, slávnych hereckých výkonoch a nezabudnutelných scénach.

- *With JOJ play, you can watch films, series and other formats anytime, anywhere. Dive into the world of film adventure and join us for an exciting quiz full of movie questions and fun. Questions about classic films, famous actor performances and memorable scenes await you.*

26. 6. 2024 | 18:00
Kino Veritas

Baláz a Hubinák
Baláz and Hubinák
vstupné 9 EUR/Cinepass zadarmo, nutnosť rezervácie miesta
admission EUR 9/free for Cinepass holders, seat reservation required
Verejná nahrávka obľúbenej relácie Rádía FM. Dvojica jeho ikonických moderátorov, a súčasne filmových nadšencov, sa opäť vracia na Art Film, aby vyspovedala jeho

vzácných a súčasne nič netušiacich hostí vrátane laureátov ocenenia Hercova misia Antónie Liškovej a Maroša Kramára.

- *A live, public recording of the popular Rádio FM show Baláz and Hubinák. The two iconic radio hosts and film fans are returning to Art Film yet again, with the plan to interrogate the festivals esteemed, unsuspecting guests, including Actor's Mission Award laureate Antónia Lišková and Maroš Kramár.*

26. 6. 2024 | 20:00
Historická radnica

Koncert filmovej hudby
vstupné 15 EUR/Cinepass zadarmo, nutnosť rezervácie miesta
admission EUR 15/free for Cinepass holders, reservation required
Cinemagic band – klasicko-rockové zoskupenie, ktoré prináša zážitok plný emócií a mágiu svetovej filmovej hudby v originálnych aranžmánoch s exkluzívnymi muzikálovými hviezdami Mirkou Partlovou a Jankom Slezákom, ktorí vás prevedú jedinečnou show.

- *Cinemagic band – a classic-rock group that brings an experience full of emotions and the magic of world film music in original arrangements with exclusive musical stars Mirka Partlová and Janko Slezák, who will guide you through a unique show.*

27. 6. 2024 | 16:00 | Dolná brána
Hercova misia: Antónia Lišková a Maroš Kramár
Slávnostné odovzdávanie honorárnych cien festivalu za účasti širokej verejnosti na pódiu pri Dolnej bráne.

- *Ceremonial awarding of the festival's honorary prizes with the participation of the general public on the stage at the Lower Gate.*

28. 6. 2024 | 16:00 | Katova bašta

Bobule Wine Fest
Berries Wine Fest

Cinepass zadarmo
free for Cinepass
Vinny festival v štýle garden party, 18 slovenských vinárstiev a viac ako 200 druhov vína, talkshow o víne & lounge music vrátane večernej projekcie.

- *Wine festival in the style of a garden party, 18 Slovak wineries and more than 200 types of wine, wine talkshow & lounge music, including an evening screening.*

28. 6. 2024 | 19:30

Tabačka
ĀTNA

Cinepass 30 % zľava
zo vstupného na mieste
Cinepass 30% discount on the entrance fee on the spot
Experimentálny elektronický artpop z Nemecka od dvojice ĀTNA rozhybe celú Tabačku. Večer plný súčasnej hudby otvorí dvojica Erika Rein a Isama Zing, ktorý bol nominovaný na Českého leva za filmovú hudbu.

- *Experimental electronic artpop from Germany by the duo ĀTNA will*

shake up the entire Tobacco Factory. The evening full of contemporary music will be opened by the duo Erika Rein and Isam Zing, who was nominated for the Czech Lion for film music.

Zmena programu vyhradená.
Podrobnejšie informácie na aff.cinepass.sk.

The programme of events is subject to change. For more detailed information, see aff.cinepass.sk.

FESTIVALOVÉ REŠTAURÁCIE A BARY FESTIVAL RESTAURANTS AND BARS

V nasledujúcich podnikoch môžu držiteľia akreditácií a cinepassov využiť zľavu 10% na konzumáciu:

In the following establishments, accredited guests and Cinepass holders can enjoy a 10% discount on food and drinks:

Contessa

Hlavná 99/49, Košice
www.contessacassovia.sk
Vitajte v Contesse, mieste, kde sa stretáva kuchyňa z celého sveta a vôňa čerstvo praženej kávy. Nechajte sa uniesť priestorom, ktorý dýcha históriou, a objavte jedinečnú symbiózu chutí, vôní a histórie, ktorá čaká len na vás.

- *Welcome to Contessa, a place where cuisine from all over the world meets the aroma of freshly roasted coffee. Let yourself be carried away by a space that breathes history and discover the unique combination of tastes, smells, and history that awaits you.*

Kaviareň Slávia

Hlavná 63, Košice
www.kaviarenslavia.sk
Kaviareň Slávia je festivalová kaviareň a reštaurácia priamo v srdci Košíc. Miesto, ktoré vás očarí nielen svojou polohou a interiérom v secesnom štýle, ale aj bohatou ponukou domácich dezertov v kaviarni a výnimočným kulinárskym zážitkom v reštaurácii pod vedením šéfkuchára Juraja Hrušku, ktorá je hodnotená prestížnym ocenením Zlatá vidlička. Boutique Hotel Slávia vám poskytne nadštandardné ubytovanie s výhľadom na Národné divadlo Košice.

Vitajte v Kaviarni Slávia, kde opäť oživa história plná príbehov a kde vy môžete tvoriť tie nové.

- *Café Slavia is a festival café and restaurant right in the heart of Kosice. A place that will charm you not only with its location and Art Nouveau style interior, but also*

with a rich selection of homemade desserts and an exceptional culinary experience in the restaurant, which has been awarded the prestigious Golden Fork Award under the leadership of chef Juraj Hruška. Boutique Hotel of Slávia will provide you with superior accommodation with a view of the Košice National Theatre.

Welcome to the Slávia Café, where history full of stories comes to life once again and where you can create new ones.

El Nacional

Kováčska 2, Košice
www.elnacional.sk
Kúsok autentickej Kuby v priamom centre Košíc. Horúce rytmy, temperament, mojito, daiquiri, hudba a nespútaná zábava. Kubánsky bar, v ktorom zažijete zábavu, dobre sa najete alebo si zgustnete na pravých kubánskych rumoch a cigarách.

REŠTAURÁCIE A BARY | RESTAURANTS AND BARS

• *A piece of authentic Cuba in the very center of Kosice. Hot rhythms, temperament, Mojitos, Daiquiris, music, and unrestrained fun. A Cuban bar where you can have fun, eat well or indulge in genuine Cuban rums and cigars.*

BENZE Košice

Františkánska 1, Košice
www.benze.sk

Objavte multifunkčný priestor, kde si môžete vychutnať raňajky, kávu, brunch, prosecco, víno, koňak či rum. Poddajte sa harmónii jedinečného dizajnu a útulnej atmosféry, ktorá vás pohladí na dušu. V našej ponuke nájdete bohaté raňajkové menu, lahodnú kávu a výberové vína, ktoré si môžete vychutnať v štýlovej pivnici. Tešíme sa na vašu návštevu v kaviarni BENZE!

• *Discover the multifunctional space where you can enjoy breakfast, coffee, brunch, prosecco, wine, cognac, or rum. Surrender to the harmony of unique design and a cozy atmosphere that will soothe your soul. We offer a rich breakfast menu, delicious coffee and selected wines, which you can enjoy in a stylish cellar. We look forward to your visit to the BENZE Café!*

Ohnisko Fire Dining & Brew Bar

Gorkého 9, Košice
www.ohnisko.com

Ohnisko je jedinečný projekt, ktorý spája remeselný bar s ohňovou kuchyňou. Okrem štýlového interiéru ponúka útulnú letnú záhradu. Bar má skvelú ponuku koktailov, prírodných vín, remeselných pív a ginov. V kuchyni dominuje baskický gril Jospa s vynikajúcimi steakmi z USA. Milovníci čerstvých ustríc a tradičného BBQ si tiež prídu na svoje. Atmosféru dotvárajú

DJ-ovia hrajúci z vinylových platní a počas Art Filmu výstava Dávida Mariássyho.

• *Ohnisko is a unique project that combines a craft bar with a fire kitchen. In addition to the stylish interior, it offers a cozy summer garden. The bar has a great selection of cocktails, natural wines, craft beers and gins. The kitchen is dominated by the Basque grill Jospa, with excellent steaks from the USA. Lovers of fresh oysters and traditional BBQ will also find their match. The atmosphere is completed by DJs playing from vinyl records and an exhibition by Dávid Mariássy during the Art Film.*

Pub u Kohúta

Hrnciarska 23, Košice
www.pubukohuta.sk

Pub u Kohúta – tradičná košická reštaurácia fungujúca vyše 30 rokov. „Kohút“ je známy svojou poctivou stredo európskou kuchyňou a okrem kvalitných vín ponúka aj čapované plzenské pivo. Prijemné posedenie príležitostne doplnia kvalitná hudobná produkcia. V spojení s najkrajšou letnou záhradou v meste, priamo pri starých mestských hradbách, dýcha „Kohút“ špecifickou atmosférou, ktorú si ihneď zamilujete.

• *Pub u Kohúta – a traditional Košice restaurant, operating for over 30 years. “Kohút” is known for its honest Central European cuisine. In addition to quality wines, it also offers Pilsner beer on tap. A pleasant seating area is occasionally complemented by high-quality music production. In connection with the most beautiful summer garden in the city, right next to the old city walls, “Kohút” breathes a specific atmosphere that you will immediately fall in love with.*

Bistro BLANC

Biela 7, Košice
www.bistroblanc.sk

Bistro BLANC je malé rodinné bistro s nezameniteľnou atmosférou a osobným prístupom. Varíme z čerstvých potravín a jedálny lístok meníme denne po konzultácii so šéfkuchárom a dodávateľmi, pričom kladíme dôraz na lokálne a sezónne ponuky. Naši hostia si spolu so šéfkuchárom môžu zostaviť jedlo podľa vlastných predstáv. V ponuke máme čerstvé ryby, hovädziu sviečkovú, bravčovú panenku, kuracie prsia, cestoviny, rizotá a šaláty. Navštívte nás na rohu Bielej a Kováčskej ulice v Košiciach a vychutnajte si jedinečný gastronomický zážitok.

• *Bistro BLANC is a small family bistro with a unique atmosphere and a personal approach. We cook with fresh ingredients and change the menu daily in consultation with the chef and our suppliers, with an emphasis on local and seasonal offerings. Together with the chef, our guests can create their meal according to their wishes. We offer fresh fish, beef tenderloin, pork tenderloin, chicken breasts, pasta, risottos and salads. Visit us at the corner of Biela and Kováčska streets in Košice and enjoy a unique gastronomic experience.*

Tahiti Košice

Aupark Košice, Námestie osloboditeľov 1, Košice
www.andiamogroup.eu/restauracia/tahiti-kosice

Zažite Tahiti – nový koncept v sieti reštaurácií Andiamo Group. Vychutnajte si kombinácie chutí a vôní z celého sveta a širokú ponuku jedál z čerstvých surovín. **Zľava 15 %** pre držiteľov cinepasu a akreditovaných hostí.

• *Experience Tahiti – a new concept in the Andiamo Group restaurant chain. Enjoy combinations of flavors and aromas from around the world and a wide range of dishes made from fresh ingredients. 15% discount for Cinepass holders and accredited guests.*

Tabačka Kulturfabrik

Gorkého 2, Košice
www.tabacka.sk

Tabačka Kulturfabrik je unikátnym nezávislým kultúrnym centrom a otvorenou zónou pre umenie, kreativitu a spoluprácu v Košiciach. Areál bývalej tabakovej továrne na Gorkého ulici dnes ponúka 2 500 m², ktoré patria súčasnému umeniu, koncertom, divadlu, klubovým filmom, neformálnemu vzdelávaniu, spolupráci a tiež kvalitnej reštaurácii s barom a kaviarňou.

• *Tabačka Kulturfabrik is a unique independent cultural center and open zone for art, creativity and coworking in Košice. The area of the former tobacco factory on Gorkého street today offers 2500 m², which is dedicated to contemporary art, concerts, theater, club films, informal education, coworking and also features a quality restaurant with bar and cafe.*

Maiko Sushi

Hlavná 1, Košice
www.sushimaiko.sk

Maiko Sushi je sushi bar a reštaurácia v centre Košíc s jedinečným dizajnom, ktorá ponúka to najlepšie čerstvé sushi pripravované excelentným zručným šéfkuchárom, takže môžete zažiť skutočnú chuť japonskej kuchyne. Jedlo vám pripraví tím odborníkov na ázijskú kuchyňu, ktorí svoje znalosti a zručnosti nadobudli u popredných sushi majstrov vyškolených priamo v Japonsku.

• *Maiko Sushi is a sushi bar and restaurant in the center of Košice with a unique design that offers the best fresh sushi prepared by an excellent and skilled master chef, allowing you to experience the authentic taste of Japanese cuisine. Your food will be prepared by a team of experts in Asian cuisine who have acquired their knowledge and skills from leading sushi masters trained directly in Japan.*

Café de Paris

Hlavná 69, Košice
www.cafedeparis.sk

Pravá francúzska cukráreň, v ktorej mäkučké a chrumkavé makarónky, káva s bohatou penou a nadýchané svieže koláčiky ulahodia vášmu jazyčku. Všetky tieto sladké pokušenia pripravuje každý deň vlastnoručne francúzsky cukrár Jean-Charles Vanbeselaere podľa tradičných francúzskych receptúr. V Café de Paris vám neopakovateľná atmosféra priblíži aj kúsok jeho rodného Paríža: šarmantné prostredie, francúzske šansóny a kvalitné služby. Ponúkame: úžasné makarónky, sorbety, zmrzliny, letné drinky a francúzske zákusky.

Pri kúpe zákuska alebo sorbetu pre držiteľov cinepasu **espresso/espresso lungo zadarmo**.

• *A genuine French pastry shop, where soft and crunchy macarons, coffee with rich foam and fluffy, fresh cakes will please your palate. All these sweet temptations are prepared by French confectioner Jean-Charles Vanbeselaere every day according to traditional French recipes. At Café de Paris, the unique atmosphere will bring you a piece of his native Paris: charming surroundings, French chansons and quality service. We offer: amazing macarons, sorbets, ice creams, summer drinks and French desserts.*

For Cinepass holders, **a free espresso/espresso lungo** when buying a dessert or sorbet.

Casablanca Cafe

Biela 260/1, Košice
www.casablancacafe.sk

Casablanca Cafe je štýlová kaviarňička v centre Košíc, ku ktorej neodmysliteľne patria kvalitná káva, miešané drinky a skutočná zábava. Počas teplých letných dní vás radi uvidíme na našej letnej terase, na ktorej máme z času na čas aj malú, no príjemnú, párty s DJ-om.

• *Casablanca Cafe is a stylish cafe in the center of Košice, which includes quality coffee, mixed drinks and proper fun. During the warm summer days, we will be happy to see you on our summer terrace, where from time to time we also have a small but pleasant party with a DJ.*

Kaviareň Veritas

Dominikánske námestie 8, Košice
www.dkcveritas.sk

Unikátna kaviareň v DKC Veritas na Dominikánskom námestí vás očarí čerstvo praženou kávou z košickej pražiarne Doraz a lahodnými snackmi. Naši hostia milujú profesionálnych baristov, priateľský personál a autentickú atmosféru, vďaka ktorej sa k nám stále radi vracajú.

• *A unique café in DKC Veritas on Dominikanske square will enchant you with freshly roasted coffee from the Doraz roastery in Kosice and delicious snacks. Our guests love the professional baristas, the friendly staff and the authentic atmosphere, which keeps them coming back.*

Pivovar Hostinec

Hlavná 65, Košice
www.pivovarhostinec.sk

Pivovar láka svojich hostí už od začiatku niekoľkými zaujímavosťami.

REŠTAURÁCIE A BARY | RESTAURANTS AND BARS

Je totiž postavený v Levočskom dome, ktorý predstavuje jeden z neomysliteľných symbolov Košíc. Je to pútavý krásny gotický dom – najstarší v Košiciach.

- The brewery has been attracting its guests from the very beginning with several interesting features. It is built in Levovsky dom, which represents one of the essential symbols of Kosice. It is an attractive, beautiful Gothic house – the oldest in Kosice.*

Camelot restaurant & café

Kováčska 19, Košice
www.restaurant-camelot.sk
Kvalita našej TANKOVEJ PLZNICKY je prvoradá. Čapujeme ju s láskou a skúsenosťami z ozajstných českých krčiem. Všetky jedlá sú pripravované z čerstvých a sezónnych surovín a ich ponuka sa každý deň obmieňa.

- The quality of our PLZNICKA ON TAP is first class. We tap the beer with love and experience from real Czech pubs. All meals are prepared from fresh and seasonal ingredients and their menu is changed every day.*

Jazz Club Café Restaurant

Kováčska 39, Košice
www.jazzclub-ke.sk
Tri podniky pod jednou strechou: štýlová kaviareň, reštaurácia s pizzeriou a moderný diskotek. Podnik s 30-ročnou históriou v srdci zábavy Košíc.

- Three establishments under one roof: a stylish cafe, a restaurant with a pizzeria and a modern disco club. A business with a 30-year history in the heart of entertainment in Kosice.*

Andiamo pizza

Aupark Košice, Námestie osloboditeľov 1, Košice
www.andiamopizza.sk
Andiamo Pizza je štýlová reštaurácia v SC Aupark Košice. Najväčší

dôraz kladíme na výber surovín a profesionálny personál. To všetko v Andiamo Pizza vytvára príjemnú atmosféru, ktorú môžete zažiť aj vy! **Zlava 15 %** pre držiteľov cinepassu a akreditovaných hostí.

- Andiamo Pizza is a stylish restaurant in SC Aupark Kosice. We place the greatest emphasis on the selection of fresh ingredients and professional staff. All this at Andiamo Pizza creates a pleasant atmosphere that you too can experience! 15% discount for Cinepass holders and accredited guests.*

Tokyo Ramen

Orlíka 10, Košice
www.tokyoramen.sk
V Tokyo Ramen môžete zažiť Tokio na vlastnej koži. Legendárna polievka ramen je už aj v Košiciach. Netradičný interiér s tradičnou chuťou Japonska. Vychutnajte si obed alebo večeru v našom novom bistre na Orlej ulici.

- Tokyo Ramen offers you the chance to experience Tokyo for yourself. The legendary Ramen soup has found its way to Kosice. A non-traditional interior with a traditional taste of Japan. Enjoy lunch or dinner in our new Bistro on Orlia Street.*

Kaviareň Papa

www.facebook.com/kaviarenPAPA
Komplex Kulturparku vystlaný zeleňou stromov a čerstvo pokoseným trávnikom: tento fotogenický výhľad predstavuje kreatívne priestory Košíc spoza presklených stien PAPA kaviarne alebo z jej letnej terasy. Všadeprítomný kofeín a denné svetlo ťa tu spolu s usmievavou obsluhou usadia pokojne aj na celé hodiny.

- The Kulturpark complex is lined with green trees and a freshly mowed lawn: this photogenic view showcases the creative spaces of*

Košice from behind the glass walls of the PAPA cafe or from its summer terrace. The omnipresent caffeine and daylight, together with the smiling service, will keep you seated for hours.

Aircafe

Letisko Košice, Košice
@aircafe_airwine_kosice
Hľadáte miesto, kde si môžete oddýchnuť pred odletom alebo po prilete? Navštívte našu kaviareň a bistro, ktoré je otvorené 24 hodín denne, 7 dní v týždni. U nás si môžete vychutnať lahodnú kávu, osviežujúce nápoje a chutné jedlá v príjemnej atmosfére. Či už máte chuť na rýchle občerstvenie, bohaté raňajky, alebo len na chvíľu pokoja s výborným nápojom, naše bistro je tu pre vás.

- Are you looking for a place to relax before your flight or after your arrival? Visit our cafe and bistro, which is open 24 hours a day, 7 days a week. Here you can enjoy delicious coffee, refreshing drinks and tasty meals in a pleasant atmosphere. Whether you want a quick snack, a hearty breakfast, or just a moment of peace with a delicious drink, our bistro is here for you.*

Airwine

Letisko Košice, Košice
@aircafe_airwine_kosice
AirWine nájdete pri odletevej bráne D, kde na vás čaká náš vyškolený personál, ktorý vám s radosťou ponúkne výber kvalitných slovenských vín, lahodnú taliansku kávu, špičkový alkohol a čapované pivo. Okrem toho si u nás môžete vychutnať čerstvé slané aj sladké pečivo a mnoho ďalšieho. AirWine je otvorené vždy v čase odletov, aby sme vám spríjemnili čakanie a zaistili dokonalý začiatok cesty.

- You can find AirWine at departure gate D, where our trained staff will be waiting for you. They will be happy to*

offer you a selection of high-quality Slovak wines, delicious Italian coffee, premium alcohol and draft beer. In addition, you can enjoy fresh savory and sweet pastries and much more. AirWine is always open during departure times to make your wait more pleasant and to provide a perfect start to your trip.

Karczma Mlyn

Hlavná 86, Košice
www.karczmaamlyn.sk
Vychutnajte si u nás jedinečnú goralskú atmosféru. Ponúkame vychýrené pečené rebierka, šťavnaté bravčové koleno, domáce halušky, pirohy a kačacie prsia zo surovín priamo od bio farmárov z okolia. Zapíť to môžete našim tradičným goralským nápojom Nalewka, ktorý dostanete len u nás! A pre tých, ktorí si radi užívajú bohémsky život, čapujeme pivo Krušovice Bohém.

- Enjoy the unique Goral atmosphere at our restaurant. We offer renowned roasted ribs, juicy pork knuckle, homemade dumplings, pierogi, and duck breast, all made from ingredients sourced directly from local organic farms. Pair your meal with our traditional Goral drink, Nalewka, available only here! And for those who appreciate a bohemian lifestyle, we also serve Krušovice Bohém beer on tap.*

Red Velvet Cake Bar

Hlavná 74, Košice
www.redvelvetcakebar.sk
Red Velvet Cake Bar je miesto, kde sa stretáva chuť kvalitnej kávy a dezertov s tradičnými aj netradičnými drinkami.

Kávu pripravujeme od slovenskej značky Kaffa. Večer ponúkame miešané signature drinky, tradičné koktaily, kvalitné víno a prosecco.

- Red Velvet Cake Bar is a place where the taste of high-quality coffee and exceptional desserts meets traditional and unique drinks. We serve coffee from the Slovak brand Kaffa. In the evening, we offer signature mixed drinks, traditional cocktails, fine wine, and prosecco.*

Macielo

Dominikánske námestie 9, Košice
www.maciello.sk
V historickom centre Košíc nájdete najširšiu ponuku Valdobbiadene prosecca, španielsku Cavu, francúzsky Crémant a Champagne. Vychutnáte si talianske antipasti – prosciutto, salámy, syry, olivy a luxusný olivový olej. Prídte k nám, užite si skvelé vína a výnimočnú atmosféru. Doprajte svojim chuťovým pohárikom to najlepšie!

- In the historic center of Kosice, you will find the widest selection of Valdobbiadene prosecco, Spanish Cava, French Crémant, and Champagne. Enjoy Italian antipasti – prosciutto, salami, cheeses, olives, and luxurious olive oil. Come and enjoy great wines in an exceptional atmosphere. Treat your taste buds to the very best!*

Kaviareň Kina Úsmev

Kasárenské námestie 1, Košice
www.kinousmev.sk
Kaviareň v kine Úsmev je ideálnym miestom pre milovníkov kultúry

a pohody. Okrem kina je tu aj bar a kaviareň, kde si môžete vychutnať alko aj nealko nápoje, remeselné limonády či kvalitnú kávu. Letná terasa dýcha takou kúzelnou atmosférou, že si ani nevšimnete, že ste v centre mesta.

- The cafe at Kino Úsmev is the perfect spot for culture and relaxation enthusiasts. In addition to the cinema, there is a bar and cafe where you can enjoy alcoholic and non-alcoholic drinks, craft lemonades, and quality coffee. The summer terrace exudes such a magical atmosphere that you won't even notice you're in the city center.*

Záhradné kino – chill zóna

Hlavná 80/Mäsiarska 37, Košice
Zažite záhradné kino aj počas dňa! Tento jedinečný priestor v centre Košíc je ideálnym miestom na chill pri osviežujúcom drinku v pohodovej atmosfére. Prídte sa zabaviť a oddýchnuť si pred ďalším filmom. Otvorené máme od 12:00 hod. Vchod do záhradného kina nájdete v pasáži medzi Hlavnou 80 a Mäsiarskou 37.

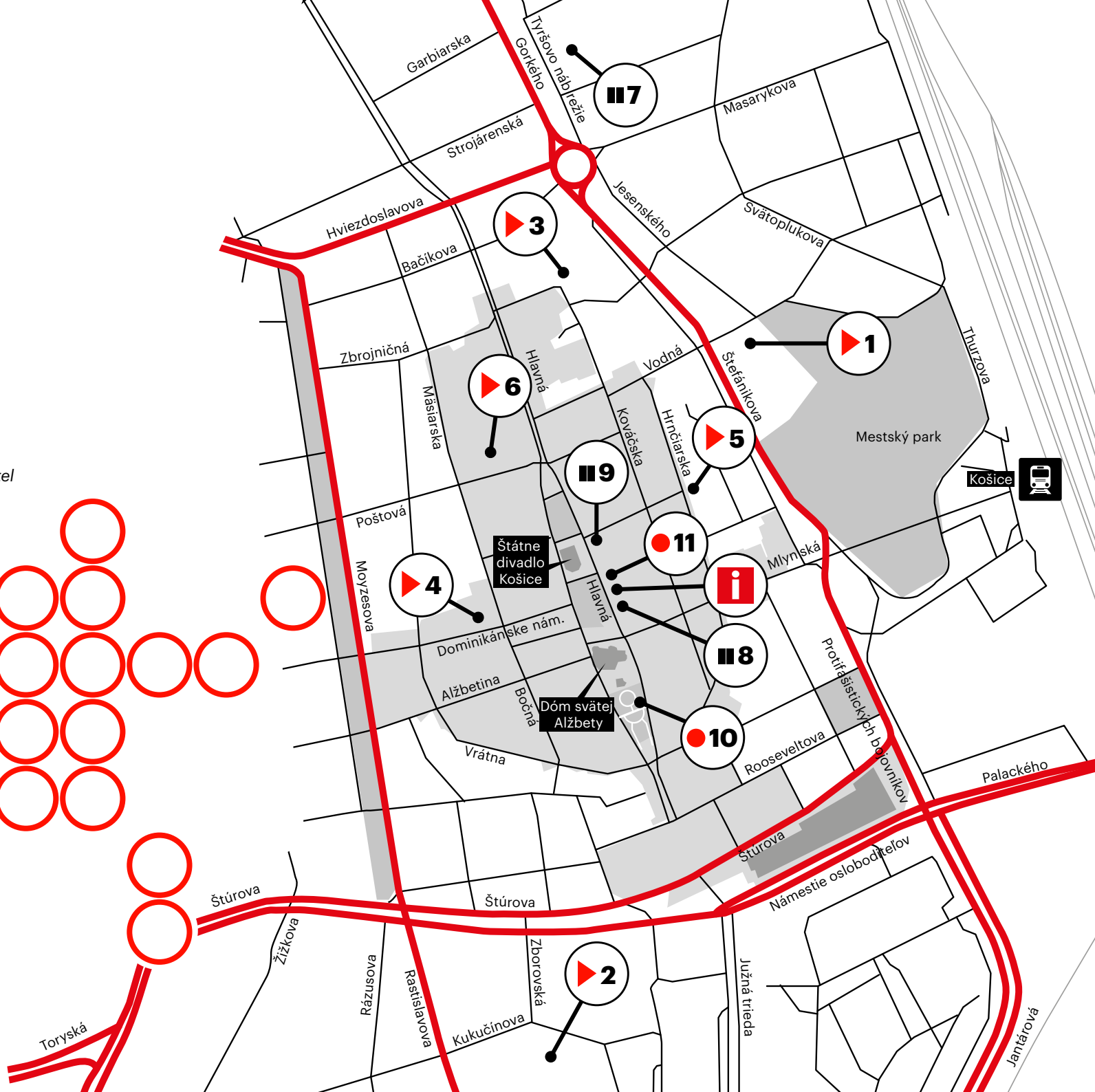
- Experience the Garden Cinema during the day! This unique spot in the heart of Kosice is perfect for chilling with a refreshing drink in a laid-back atmosphere. Come relax and have fun before your next movie. We're open from 12:00 PM. Find the entrance to the Garden Cinema in the passage between Hlavná 80 and Mäsiarska 37.*



MFF Art Film Košice

- ▶ **1** Kunsthalle
- ▶ **2** Kulturpark JOJ Cinema 1
Kulturpark JOJ Cinema 2
- ▶ **3** Kino Úsmev VSE Cinema
Kino Impulz
- ▶ **4** Kino Veritas
- ▶ **5** Katova bašta
- ▶ **6** Záhradné kino
- **7** Hotel Yasmin: festivalový hotel | Festival Hotel
Akreditačné centrum | Accreditation Centre
- **8** Contessa:
festivalová kaviareň a reštaurácia |
Festival Café & Restaurant
- **9** Kaviareň Slávia:
festivalová kaviareň a reštaurácia |
Festival Café & Restaurant
- **10** Dolná brána Stage | Old City Gate Stage
- **11** Historická radnica | Historic Town Hall
- i** Infocentrum, Hlavná 57

▶ Kino ■ Relax ● Stage



ORGANIZÁTOR:

SPOLUORGANIZÁTORI:

**Art Film
Fest**



**Art Film
Fest** n.o.



PROJEKT SPOLUFINANCOVANÝ KOŠICKÝM
SAMOSPRÁVNÝM KRAJOM Z PROGRAMU
TERRA INCOGNITA.



FESTIVAL FINANČNE PODPORIL:

GENERÁLNY REKLAMNÝ PARTNER:



HLAVNÍ PARTNERI:



AUTOMOTIVE PARTNER:

OFICIÁLNY HOTEL:

HLAVNÍ MEDIÁLNI PARTNERI:



REKLAMNÍ PARTNERI:



OFICIÁLNI DODÁVATELIA:



OFICIÁLNE VÍNO:



TECHNOLOGICKÍ PARTNERI:

PARTNERI FINANČNÝCH CIEN:



MEDIÁLNI PARTNERI:



PARTNERI:



GASTRONOMICKÍ PARTNERI:



15

rokov
s vami
a pre vás

avf audio
vizuálny
fond